Inițiativa pentru un GCSE în limba română

Cartografierea comunităților pentru impact



CERCETARE

Andra-Lucia Martinescu

ARHITECTURA DATELOR

Marius Dima

Fundal realizat pe baza datelor proprii ale raportului: elevii cu limba română ca limbă maternă, pe autorități educaționale (hartă cu puncte), elevii români pe grupe de an școlar (bare) și profilul de vârstă al vorbitorilor de limbă română (curbă).

Cuprins

	Rezumat executiv	3
	Prolog: Câți români se află în Regatul Unit	4
	Introducere și relevanță	7
	Datele	8
A	Traiectoria la nivel național	10
B	Distribuția geografică	13
C	Scurtă prezentare a ofertei de limbi comunitare și a unor anomalii	16
D	Nivelul școlar – elevii recenzați	19
E	Ponderea elevilor români în populația școlară – posibile căi de organizare și predare	25
F	Structura pe vârste și prima cohortă de examinare	28
G	O validare la nivel de comitat: Hampshire	30
H	Finanțarea de către statul român a educației în limba română în Regatul Unit	33
	În încheiere	37
	Surse	38
	Note de subsol	39
	Note	42

Nu există un GCSE în limba română. Nouăsprezece limbi moderne au unul, printre care poloneza, urdu și araba. Dovezile din acest raport arată că potențialii candidați pentru un GCSE în limba română se află deja în școlile din Anglia.

01 **A doua limbă a Angliei și a Țării Galilor.** 471,954 de persoane au declarat limba română drept limbă principală la Recensământul din 2021, față de 67,586 în 2011. Limba română a urcat de pe locul nouăsprezece pe locul al doilea, cea mai mare creștere dintre toate limbile.

02 **98,210 elevi, de trei ori mai mulți decât în 2016.** În ianuarie 2026, școlile din Anglia înregistrau 98,210 elevi cu limba română ca limbă maternă (first language), față de 32,143 în 2016. Fiecare an de școlaritate obligatorie, de la Reception până la Year 11 (clasa a X-a), numără acum peste 5,000 de astfel de elevi.

03 **Prima cohortă GCSE se află deja în școală.** În prezent, 5,316 elevi români sunt în Year 11, peste pragul de referință de aproximativ 5,000 de candidați. Elevii polonezi se înscriu la GCSE-ul de limba poloneză în proporție de aproximativ opt din zece elevi din Year 11. La această rată, elevii români ar genera aproximativ 4,200 de înscrieri pe an, iar anii de studiu care urmează sunt și mai numeroși.

04 **Două căi conduc la aceeași dimensiune.** Ratele de înscriere ale unor limbi comunitare comparabile, aplicate bazei de vorbitori din recensământ, indică între 5,700 și 12,200 de înscrieri la maturitate. Numărarea elevilor înscriși în școli conduce la același ordin de mărime.

05 **Recensământul surprinde doar jumătate dintre copii.** Elevii cu limba română ca limbă maternă depășesc numeric vorbitorii de vârstă școlară înregistrați la recensământ (44,323) într-un raport de aproximativ 2.2 la unu. Diferența o reprezintă în principal a doua generație bilingvă, pe care o singură întrebare privind limba principală nu o poate surprinde.

06 **Predarea are o hartă.** În coridorul Thurrock–Northamptonshire, elevii români reprezintă 12–17% dintre elevii multilingvi din învățământul secundar, suficient pentru ca școlile de masă să predea și să examineze disciplina. În marile orașe diverse, ponderea este de 2–3%, iar acolo se aplică varianta școlilor suplimentare și a candidaților privați, folosită pentru poloneză și arabă. Hertfordshire are cei mai mulți elevi români dintre toate autoritățile educaționale (4,070).

Din 2019, cetățenii români au depus aproape două milioane de cereri în cadrul EU Settlement Scheme (Schema de stabilire pentru cetățenii UE) – mai multe decât orice altă naționalitate din Europa. Totuși, cererile nu echivalează cu persoane: aceeași persoană poate depune mai multe cereri, cel mai adesea la trecerea de la statutul pre-settled la statutul settled, iar românii sunt cei mai frecvenți solicitanți repetați ai schemei (532,200 până în iunie 2026, din nou cel mai mare număr dintre toate naționalitățile). Eliminând aceste dubluri, aproximativ 1.5 milioane de români distincți au depus cereri, iar puțin peste un milion au primit drept de ședere – o limită superioară a tuturor celor pe care Regatul Unit i-a recunoscut, la un moment dat după 2019, drept rezidenți. [1]

Dacă privim mai îndeaproape aceste comunități fluide, nu toți membrii lor rămân. Migrația românească în Regatul Unit a fost în mod demonstrabil circulară. Potrivit celor mai recente estimări ale Office for National Statistics (ONS – Oficiul Național de Statistică), cetățenia română este cea mai frecventă cetățenie UE atât în rândul celor care sosesc în Regatul Unit, cât și al celor care îl părăsesc, la cinci ani după încetarea liberei circulații. [2] Nucleul stabilit poate fi stratul cel mai solid al populației rezidente: peste 686,000 de cetățeni români dețin statutul settled – cinci ani de rezidență continuă și dovedită, constatată de însuși Home Office (Ministerul de Interne britanic). Această cifră depășește toate valorile raportate de recensământ pentru comunitate: 539,000 de persoane născute în România, 471,954 care declară limba română drept limbă principală (Anglia și Țara Galilor, martie 2021).

Alte două populații se situează în afara tuturor acestor numărători, dar merită atenție. Românii care au devenit cetățeni britanici – 8,285 de acordări de cetățenie numai în anul încheiat în iunie 2026, a doua cea mai numeroasă naționalitate UE (după Italia). Și, într-un număr și mai mare, copiii născuți aici: un copil născut în Regatul Unit dintr-un părinte cu statut settled este cetățean britanic de la naștere și, prin urmare, nu apare niciodată în Settlement Scheme sau în statisticile privind cetățenia. Nașterile din mame născute în România, în Anglia și Țara Galilor, au crescut de la 1,248 în 2007 la peste 16,000 pe an până în 2019. În 2021, România era cea mai frecventă țară de naștere a mamelor născute în afara Regatului Unit. [3]

O singură sursă se dovedește însă cea mai edificatoare și numără această generație în mod direct, pe baza recensămintelor școlare și ale elevilor. În ianuarie 2026, școlile din Anglia aveau 98,210 elevi cu limba română înregistrată ca limbă maternă – mai mult decât dublul numărului de vorbitori de limba română de vârstă școlară pe care recensământul din 2021 i-a putut observa. Indiferent de totalurile demografice ale adulților, această generație de elevi este deja înscrisă, numărată și prezentă în sălile de clasă britanice în momentul redactării acestui raport. [4]

Asamblând acest mozaic de raportări demografice, o estimare a numărului real de români din Regatul Unit s-ar putea formula astfel: o limită superioară de peste un milion de persoane cu drept de ședere; un nucleu de 686,000 de rezidenți stabiliți permanent; o cohortă naturalizată de ordinul zecilor de mii și o a doua generație născută în Regatul Unit, de ordinul a câteva sute de mii, ambele invizibile pentru statisticile privind migrația; și, cel mai important pentru tot ce urmează, aproape 100,000 de copii cu limba română ca limbă maternă, aflați deja în sistemul școlar. Oricum s-ar combina aceste componente, comunitatea de origine română din

Regatul Unit numără între aproximativ 700,000 și un milion de persoane. În analiza care urmează, pornim în mod deliberat de la cea mai prudentă dintre aceste cifre – datele recensământului ONS din 2021, ca instrument cu cea mai mare granularitate disponibilă: recensământul descompune comunitatea după limbă, vârstă și la nivelul tuturor celor 331 de autorități locale, unde se iau deciziile privind oferta educațională și predarea limbilor. Raportul parcurge apoi, în cascadă, variabilele pe care instrumentele le permit: limba principală, întrucât cei 471,954 de vorbitori raportați în 2021 reprezintă o utilizare zilnică activă și, în gospodăriile familiale, o transmitere activă către generația următoare (fir urmărit în secțiunile A, F și H); distribuția sa în cele 331 de autorități locale; vârsta (vorbitorilor de limba română, ca limbă principală declarată), printr-un tabel de recensământ comandat pentru acest raport; limba maternă a elevilor, pe ani de studiu, în cele 153 de autorități educaționale prin care este efectiv administrat învățământul; ponderea în populația școlară multilingvă a fiecărei autorități; precum și competența în limba engleză. Cu fiecare variabilă restrângem perspectiva: de la comunitate, la zonă, la cohortă (anul de studiu al elevilor), la sala de clasă.

1,998,079

cereri depuse în cadrul EU Settlement Scheme de cetățeni români din 2019 – mai multe decât ale oricărei alte naționalități

Sursa: Home Office, Immigration system statistics, year ending June 2026, EUSS_D01. Cereri, nu persoane.

≈1,500,000

români distincți care au depus cereri, după eliminarea solicitanților repetați

Sursa: eliminarea solicitanților repetați de către autori (532,200 de solicitanți repetați români până la 30 iunie 2026; Home Office, EUSS quarterly statistics, tabelele EUSS_RA_01–04): cel mult 1,465,879 de persoane. Home Office nu publică un număr de persoane unice pe naționalități.

>1,000,000

persoane cărora li s-a acordat drept de ședere – o limită superioară a tuturor celor pe care Regatul Unit i-a recunoscut drept rezidenți din 2019

Sursa: Home Office, EUSS_D02, iunie 2026: 1,412,533 de acordări (686,129 settled, 726,404 pre-settled), după eliminarea solicitanților repetați; calculul autorilor.

686,129

dețin statutul de rezident permanent (settled status) – cinci ani de rezidență continuă dovedită, constatată de însuși Home Office (Ministerul de Interne britanic)

Sursa: Home Office, EUSS_D02, cereri soluționate cu acordarea statutului de rezident permanent, cetățenie = România, până la 30 iunie 2026.

471,954

declară limba română drept limbă principală în Anglia și Țara Galilor (539,000 s-au născut în România)

Sursa: ONS, Census 2021 (21 martie 2021), limba principală, rezidenți obișnuiți cu vârsta de 3 ani și peste; țara nașterii conform datelor publicate (rotunjite).

98,210

elevi din școlile din Anglia care au înregistrată limba română drept limbă maternă (first language)

Sursa: DfE, răspuns la FOI-2026-0093642, școli finanțate de stat, recensământul școlar din ianuarie 2026.

Oricum s-ar agrega datele: aproximativ între 700,000 și un milion de persoane.

Acest raport pornește de la cifrele cele mai mici.

Acordări de cetățenie, cumulat ⟨în actualizare⟩ | Nașteri din mame născute în România, cumulat ⟨în actualizare⟩

INTRODUCERE ȘI RELEVANȚĂ

Prezența românească în Regatul Unit reprezintă una dintre cele mai semnificative evoluții demografice înregistrate între ultimele două recensăminte britanice, rămânând totuși insuficient explorată. O comunitate care număra aproximativ 80,000 de rezidenți născuți în România în 2011 a crescut la 539,000 până în martie 2021 – cea mai mare creștere dintre toate țările de naștere în cursul deceniului –, ceea ce a făcut din România a patra cea mai frecventă țară de naștere din afara Regatului Unit în Anglia și Țara Galilor, în timp ce 477,000 de rezidenți și-au declarat exclusiv identitatea națională română, a doua cea mai frecventă identitate din afara Regatului Unit, după cea poloneză. Această traiectorie ascendentă a urmat îndeaproape cronologia politicilor publice: aderarea României la UE în 2007 a fost urmată de șapte ani de restricții tranzitorii pe piața muncii, astfel încât stabilirea mai pronunțată în Regatul Unit a început după ridicarea acestora, în ianuarie 2014 (cu un decalaj de un deceniu întreg față de valul migrației poloneze de după 2004, cu care este adesea, dar în mod eronat, confundată).

Consecința lingvistică este surprinsă de Recensământul din 2021: limba română a urcat de pe locul al nouăsprezecelea pe **locul al doilea în topul limbilor din Anglia și Țara Galilor** (de la 67,586 la aproximativ 471,954 de vorbitori, o estimare statistică ce poate fi chiar conservatoare, în funcție de sursă). Întrucât este vorba de o comunitate relativ tânără, predominant de primă generație, în care transmiterea intergenerațională a limbii rămâne ridicată, populația sa de vârstă școlară deține o competență lingvistică de un tip aparte (adică actuală, cel mai adesea deja dobândită în familie și folosită zilnic), pe care sistemul de calificări nu a transpus-o încă într-o recunoaștere formală. Un deceniu de creștere a produs nu o forță de muncă tranzitorie, ci o comunitate strategică pentru Regatul Unit, activă economic, ancorată regional și care își crește copiii în cadrul sistemului școlar englez – acesta din urmă constituind și cel mai palpabil indicator al permanenței.

Așadar, tocmai la această intersecție dintre demografie și educație se conturează argumentul în favoarea unui GCSE în limba română. Argumentul susținut în acest raport vizual și interactiv se întemeiază pe o convergență. **Prima condiție** este demografică: o comunitate stabilă, de importanță națională, a cărei populație de vârstă școlară este grupată în concentrări identificabile la nivelul autorităților locale, unde oferta de predare și infrastructura de examinare ar fi viabile. **A doua condiție** este educațională. Sondajele noastre independente în rândul comunității indică niveluri mai ridicate de fluență dobândite în mediul familial, care mențin legătura cu limba de patrimoniu. Pentru nouăsprezece limbi moderne, între care poloneza, urdu și araba, recunoașterea formală este deja disponibilă; un elev care vorbește fluent limba din familie poate susține examenul și își poate vedea această fluență certificată. Pentru limba română nu există încă un astfel de echivalent, iar competența a 98,210 elevi rămâne neînregistrată oficial – o asimetrie de recunoaștere între comunități comparabile. **A treia** condiție convergentă este instituțională. Oferta de limbi moderne nu a fost niciodată statică, fiind, dimpotrivă, reînnoită periodic pentru a reflecta compoziția lingvistică a țării pe care o deservește. Cel mai recent, acest lucru s-a realizat prin protejarea și reelaborarea a douăsprezece calificări în

limbi comunitare în 2016 și prin introducerea unui GCSE în limbajul semnelor britanic (British Sign Language).[5]

> Pentru nouăsprezece limbi moderne, recunoașterea formală este deja disponibilă. Pentru limba română nu există încă un astfel de echivalent.

Pe fondul acestui istoric, extinderea ofertei la a doua cea mai vorbită limbă principală din Anglia și Țara Galilor este în acord cu propria istorie a sistemului, nu o abatere de la aceasta. Limbile de patrimoniu nu au fost tratate până acum ca o anexă concesivă a ofertei naționale, ci ca parte constitutivă a acesteia, poziție reflectată în însuși cadrul calificărilor, în care examenele GCSE în limbi comunitare au greutate deplină în indicatorii de performanță ai școlilor, inclusiv în pilonul de limbi al English Baccalaureate, în condiții de egalitate cu franceza, germana și spaniola.[6]

DATELE

Analiza se întemeiază pe extrase personalizate din Recensământul din 2021 pentru Anglia și Țara Galilor, obținute prin Office of National Statistics (ONS) și prin instrumentul său de seturi de date personalizate, pe baza clasificării detaliate a limbii principale (TS024) la nivelul autorităților locale de nivel inferior, acoperind 331 de autorități. Extrasele se reconciliază cu cifra națională publicată cu o diferență de cel mult două persoane (471,952 față de 471,954), reziduul reflectând perturbarea de tip cell-key aplicată tuturor rezultatelor recensământului în cadrul controlului statistic al divulgării (cifrele de mai jos sunt, prin urmare, raportate așa cum au fost enumerate, dar trebuie citite ca exacte în limitele rotunjirii). Datele la nivel școlar provin din recensămintele școlare din ianuarie ale DfE (Department for Education – Ministerul Educației britanic), publicate în *Schools, pupils and their characteristics* (Explore Education Statistics), 2015/16 – 2025/26, la nivel de autoritate locală, pe niveluri de învățământ. De asemenea, cifrele privind înscrierile la calificări provin din tabelele *Joint Council for Qualifications* pentru vara anului 2024 (Regatul Unit, toate organismele de certificare) și din înscrierile provizorii Ofqual pentru vara anului 2025 (Anglia).

Deși nu sunt exhaustive, două proprietăți ale măsurării ne modelează interpretarea, până la includerea unor date suplimentare, mai granulare, care nu sunt încă disponibile public. Recensământul înregistrează limba principală, printr-un răspuns unic, și exclude astfel rezidenții bilingvi – cel mai important, copiii născuți în Regatul Unit din gospodării vorbitoare de limba română care declară engleza; toate cifrele privind populația prezentate mai jos sunt, în consecință, limite inferioare ale cohortei de vorbitori de limbă de patrimoniu. Cele două familii de date măsoară, de asemenea, momente diferite în timp – un instantaneu al populației din martie 2021, față de recensăminte școlare anuale și cohorte de examinare din vară. Prin urmare, raporturile dintre surse sunt prezentate ca indici standardizați și ilustrări, nu ca prognoze.

Există, de asemenea, anumite limitări ale vizibilității complete. Sistemele statistice protejează confidențialitatea prin mecanisme de divulgare diferite, cu implicații variate. Rezultatele recensământului sunt perturbate, ceea ce înseamnă că fiecărei celule i se adaugă un zgomot controlat; astfel, toate valorile sunt publicate, dar cele mici sunt în mod deliberat imprecise, iar extrasele personalizate (precum ale noastre) nu se însumează exact la totalurile publicate (de aici reziduul de două persoane menționat mai sus). Nicio inferență

din acest raport nu se bazează pe celule de recensământ mai mici de zece. În mod corespunzător, rezultatele recensământului școlar sunt, în schimb, supuse suprimării – valorile mici sunt omise complet, iar restul sunt rotunjite.[7]

O altă diferență structurală privește geografia. Extrasele de recensământ sunt produse la nivelul autorităților locale de nivel inferior (în total 331 de autorități); în schimb, statisticile școlare ale Departamentului sunt publicate la nivel de autoritate educațională (153 de autorități de nivel superior): în comitatele de tip shire, mai multe districte de recensământ corespund unei singure autorități educaționale. Fiecare autoritate prioritară din această analiză este o autoritate unitară sau un district londonez (London borough), identic în ambele geografii, astfel încât comparațiile între surse din secțiunile următoare pot fi reconciliate sau îmbinate exact.[8] **Dicționarul nostru de date** este redat în *Tabelul* de mai jos. În acest depozit de date, iterația de față include deja seturile de date obținute prin cereri de acces la informații de interes public (FOI) și prin solicitări de tabele comandate – numărul elevilor pe limbi nominalizate furnizat de Department for Education (DfE) (FOI-2026-0093642) și tabelul pe vârste la nivel de autoritate locală al Office for National Statistics (ONS) (CT21_0503), ambele prezente în secțiunile următoare. Iterațiile viitoare ale cercetării vor adăuga sondajul în rândul comunității, valoros pentru o evaluare și mai granulară.

ONS Census 2021 | Recensământul școlar DfE | Înscrieri JCQ și Ofqual | Home Office EUSS detailed tables, iunie 2026 (cereri, nu persoane) | DfE FOI-2026-0093642 | ONS CT21_0503

TABELUL 1

Dicționar de date

Set de date	Sursă și ediție	Unitate și acoperire	Rol în analiză	Limitări cunoscute
Limba principală — cifre naționale exacte, 2011 și 2021	ONS, buletinul Census 2021, date descărcabile pentru Figura 1	Rezidenți obișnuiți cu vârsta de 3+ ani, Anglia și Țara Galilor; 93 de limbi, clasamente la ambele recensăminte	Traiectoria națională (A1); creșterea în primele zece limbi	Definiția limbii principale; clasificarea din 2011 armonizată de ONS
Limba principală pe autorități locale	ONS TS024 prin Create a Custom Dataset; date descărcabile pentru Fig. 3 din buletin	331 de autorități locale de nivel inferior × limbă detaliată; valori absolute și procente	Clasamentul autorităților locale; harta (B1); concentrarea (B2); comparația cu limba poloneză (B3)	Perturbare cell-key; totalurile autorităților locale nu se însumează la cifrele publicate
Limba principală × vârstă, pe autorități locale	Tabelul comandat ONS CT21_0503, produs conform specificațiilor acestui raport (creat la 15 octombrie 2026)	Limba principală (67 de categorii) × 17 grupe de vârstă × 331 de autorități locale de nivel inferior; rezidenți obișnuiți cu vârsta de 3+ ani	Structura pe vârste (F1); numărul celor de vârstă școlară și cohorta primului examen (F2, F3); componenta de recensământ din D4	Perturbare cell-key; cifrele naționale sunt sume ale celulelor autorităților locale (471,944 față de 471,954 publicate)
Limba principală × competența în limba engleză × vârstă	ONS CT21_0418 (Anglia și Țara Galilor), tabel comandat disponibil public	Limbă detaliată × competență × grupe de vârstă, la nivel național	Competența în limba engleză (F)	Doar la nivel național

Set de date	Sursă și ediție	Unitate și acoperire	Rol în analiză	Limitări cunoscute
Elevi după limba maternă (agregat)	DfE, Schools, pupils and their characteristics, extras din instrumentul de tabele	151–153 de autorități educaționale × nivel de învățământ × limbă; 2015/16–2025/26	Tendința EAL (D1); numitorul ponderii măsurate (E1)	Doar agregat (engleză / alta decât engleza / neclasificat); geografia de nivel superior diferă de cea a recensământului
Elevi cu limba maternă română sau poloneză (nominalizate)	DfE, răspuns la FOI-2026-0093642	Număr de elevi pe grupe de an NC (R–13) × 153 de autorități educaționale, școli finanțate de stat, Anglia; ianuarie 2016, 2021, 2026. Română = RMN, RMNM, RMNR; poloneză = POL	Structura pe grupe de an (D2); harta elevilor (D3); comparația cu recensământul (D4); ponderea măsurată (E1); verificarea Year 11 (clasa a X-a) (C)	Doar Anglia; geografie de nivel superior; trei momente de recensământ, nu o serie anuală; furnizate nerotunjite, fără suprimare
Înscrieri la GCSE pe limbi	JCQ, Other MFL entries, 2024 (Regatul Unit); înscrieri provizorii Ofqual, 2025	Înscrieri pe limbă și an	Anomalia ofertei (C1); standardizarea ratei de înscriere; tendințele înscrierilor (C2)	JCQ acoperă Regatul Unit, Ofqual Anglia; înscrieri de toate vârstele, nu o singură grupă de an
Acordări în cadrul EU Settlement Scheme	Home Office, Immigration system statistics, EUSS detailed tables (EUSS_D01/D02), iunie 2026	Cereri și rezultate soluționate pe cetățenie, sex și vârstă; Regatul Unit, cumulat 2018–2026	Amploarea actuală (A2); populația de copii (F3)	Numără cereri, nu persoane; cetățenie, nu limbă; întregul Regat Unit, nu doar Anglia și Țara Galilor
Limitele autorităților locale	Geometriile autorităților locale din Regatul Unit, consolidate de autori la geografia din 2021	331 de poligoane LTLA corespunzătoare codurilor de recensământ; comasate de autori în 153 de autorități educaționale (2026) pe baza tabelului de corespondență ONS LTLA–UTLA	Straturile de bază ale hărților (B1, D3)	Limite generalizate; exclusiv pentru uz cartografic
Tabele derivate	Calculele autorilor pe baza celor de mai sus	Clasamentul autorităților locale; tendințe EAL; raporturi elevi/recensământ; ponderea măsurată; indicele de intensitate retras	B2, B3, C1, D1–D4, E1	Preiau toate limitările de mai sus

Celulele recensământului sunt perturbate (nicio inferență pe celule < 10). Agregatele publicate ale recensământului școlar sunt supuse suprimării și rotunjirii; extrasul pe limbi nominalizate (FOI-2026-0093642) a fost furnizat nerotunjit și nu conține celule suprimate.

PERSPECTIVE ANALITICE – CARTOGRAFIEREA PERSPECTIVELOR

A

SECȚIUNEA A

Traiectoria națională

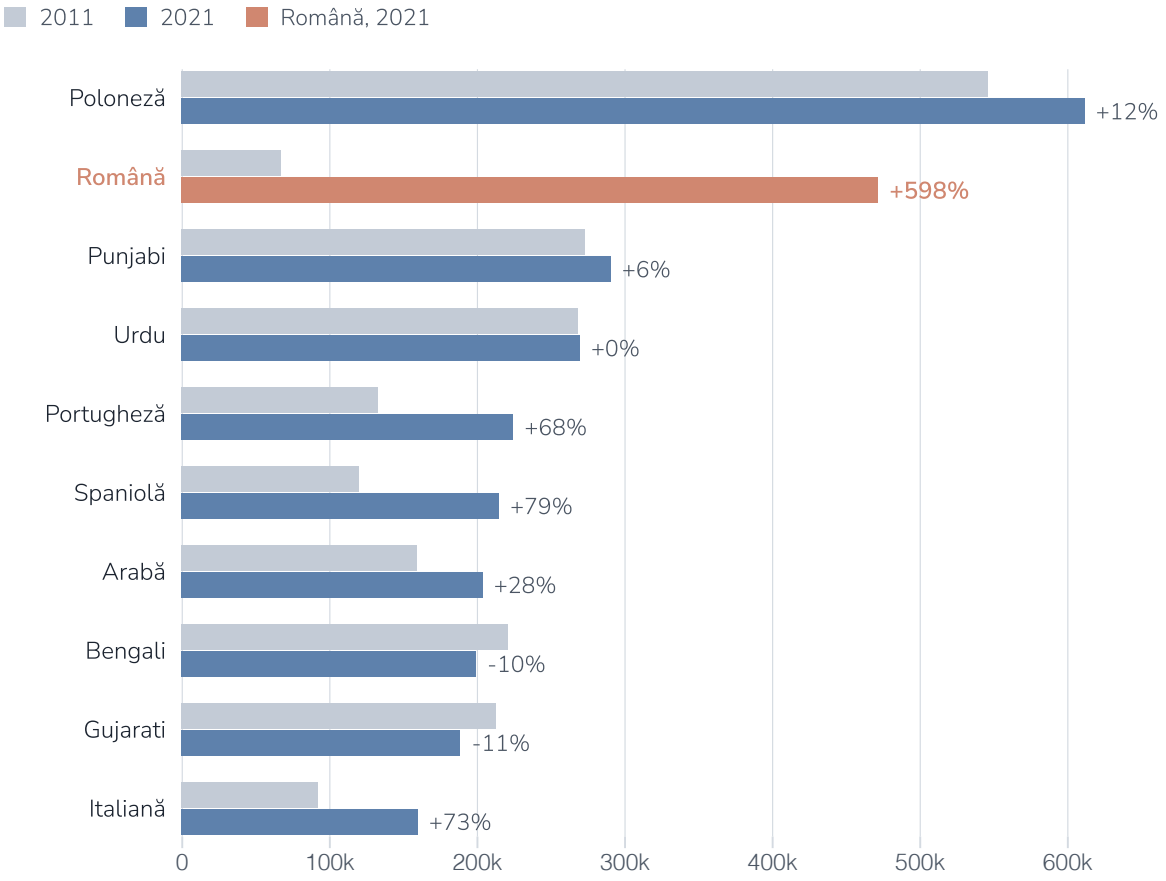
Între 2011 și 2021, **limba română a urcat de pe locul al nouăsprezecelea pe locul al doilea între cele mai răspândite limbi principale** din Anglia și Țara Galilor, de la 67,586

la 471,954 de vorbitori, înregistrând o creștere de șapte ori, cea mai mare consemnată pentru orice limbă în deceniul intercensitar.

Pentru contextualizare, componența primelor zece limbi întărește acest peisaj structural. Poloneza, cea mai mare limbă comunitară, a crescut cu 12% pornind de la o bază deja matură; limbile sud-asiatice care stau la baza ofertei existente de calificări în limbi comunitare au stagnat sau au crescut moderat (de pildă: panjabi, +6.4%; urdu, +0.4%) ori au înregistrat un declin absolut (de pildă: bengali, -10%; gujarati, -11%) – această din urmă tendință poate indica o schimbare lingvistică generațională în comunitățile stabilite de multă vreme.

FIGURA A1

Cele mai răspândite zece limbi principale în afară de engleză, Anglia și Țara Galilor, 2011 și 2021



Rezidenți obișnuiți cu vârsta de trei ani și peste, care declară limba respectivă drept limbă principală, la ambele recensăminte. Limba română a urcat de la 67,586 de vorbitori (locul al nouăsprezecelea) la 471,954 (locul al doilea) – cea mai mare creștere consemnată pentru orice limbă în deceniul intercensitar. Recensământul înregistrează o singură limbă principală pentru fiecare persoană; prin urmare, cifrele pentru comunitățile stabilite de multă vreme pot subestima populația totală de vorbitori. Sursa: ONS, Census 2021, data download (valori exacte); variațiile procentuale reprezintă calculele autoarei. Treceți cu mouse-ul peste o bară pentru valorile exacte.

Tabelul descrie două cohorte de limbi aflate în momente diferite ale ciclului de stabilire a acestor comunități. Limbile sud-asiatice au intrat în peisajul examenelor britanice prin migrația postbelică și din spațiul Commonwealth și aparțin astăzi unor comunități ajunse la a treia, a patra generație sau chiar mai departe.[9] Literatura de specialitate, începând cu Linguistic Minorities Project, a documentat pe larg transformarea

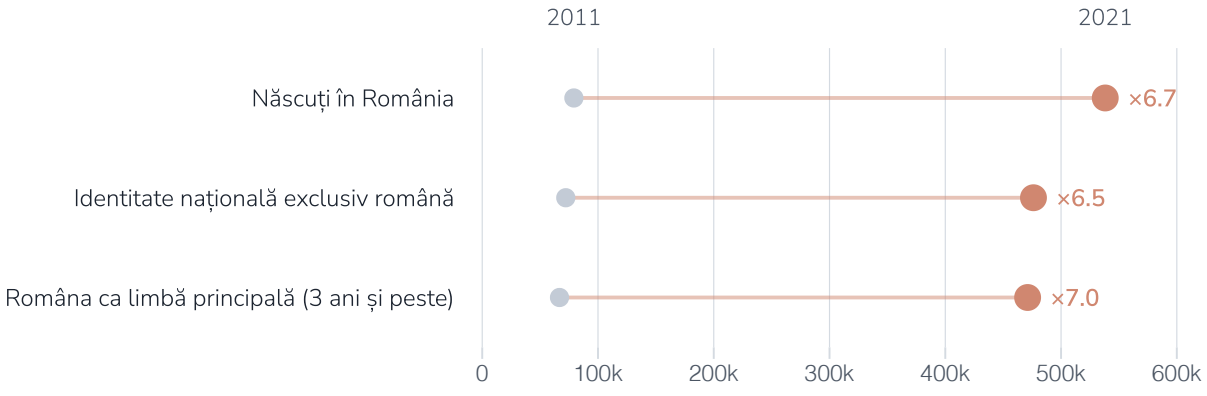
repertoriilor lingvistice de la o generație la alta: în rândul celor născuți în Regatul Unit, limba de patrimoniu încetează de regulă să mai fie limba principală și se restrânge ca domenii de utilizare – susținută în familie, în instituțiile comunitare și în școala complementară, împletită cu engleza în practicile hibride ale interacțiunilor cotidiene – în loc să dispară. [10]

Pentru scopul de față, observația este mai degrabă comparativă. Limba română se situează astăzi la polul opus al acestei traiectorii, cu o accelerare după aderarea țării la UE în 2007, dar și după pandemie, într-un ciclu de migrație circulară și de restabilire (el însuși dificil de surprins). În ansamblu, creșterea s-a produs în cei șapte ani dinaintea datei recensământului. O precizare ar trebui să ne ghideze, de asemenea, interpretarea acestor dinamici: recensământul înregistrează o singură limbă principală pentru fiecare persoană, astfel încât, în cazul comunităților stabilite de multă vreme – în care mulți dintre cei care vorbesc limba de patrimoniu declară engleza –, barele pot subestima populația reală de vorbitori, în timp ce cifra pentru limba română, provenită dintr-un val mai recent de migrație economică, este deocamdată prea puțin afectată de această subestimare. Pentru moment însă, în afară de engleză, doar poloneza se situează înaintea limbii române – un avans de aproximativ 140,000 de vorbitori, deținut de o comunitate aflată în formare de două decenii mai mult.

O analiză ONS leagă creșterea numărului celor care declară româna drept limbă principală direct de creșterile paralele ale numărului de rezidenți născuți în România (de la 80,000 la 539,000, cea mai mare creștere pentru orice țară de naștere) și ale celor cu identitate națională exclusiv română (de la 73,000 la 477,000) – adică de migrația de primă generație, și nu de vreo schimbare în modul de declarare. [11] Datele administrative confirmă acest lucru la o scară mai mare: până în iunie 2026, cetățenii români primiseră peste 1.4 milioane de acordări de statut în cadrul EU Settlement Scheme (cel mai mare număr dintre toate cetățeniile), inclusiv peste 686,000 cu statut de rezident permanent (settled status), un număr de rezidenți cu cinci ani de ședere dovedită care depășește estimările recensământului utilizate pe larg în acest raport. [12]

FIGURA A2

Trei indicatori, o singură migrație: naștere, identitate și limbă, 2011–2021



Rezidenți născuți în România, rezidenți cu identitate națională exclusiv română și vorbitori cu limba română drept limbă principală, cu vârsta de trei ani și peste, Anglia și Țara Galilor. Cei trei indicatori evoluează împreună, ceea ce indică o stabilire de primă generație, și nu o schimbare în modul în care oamenii au răspuns. Sursa: ONS, Census 2011 și 2021 (țara de naștere și identitatea națională rotunjite conform publicării ONS; limba principală – valori exacte).

O altă trăsătură interesantă a acestei comunități lingvistice este tinerețea. O populație formată în principal prin migrație recentă pentru muncă ar trebui să aibă o componentă de vârstă școlară proporțional mai mare și o rată mai ridicată de transmitere a limbii vorbite acasă. Analiza DfE indică o direcție similară, constatând că 52% dintre elevii cu româna ca limbă maternă (first language) intraseră pentru prima dată într-o școală engleză după anul Reception (semnul distinctiv al familiilor sosite recent).[13] Măsura în care structura pe vârste susține efectiv această interpretare este verificată, în secțiunile următoare, pe baza tabelului încrucișat al recensământului privind limba principală în funcție de vârstă.

B SECȚIUNEA B

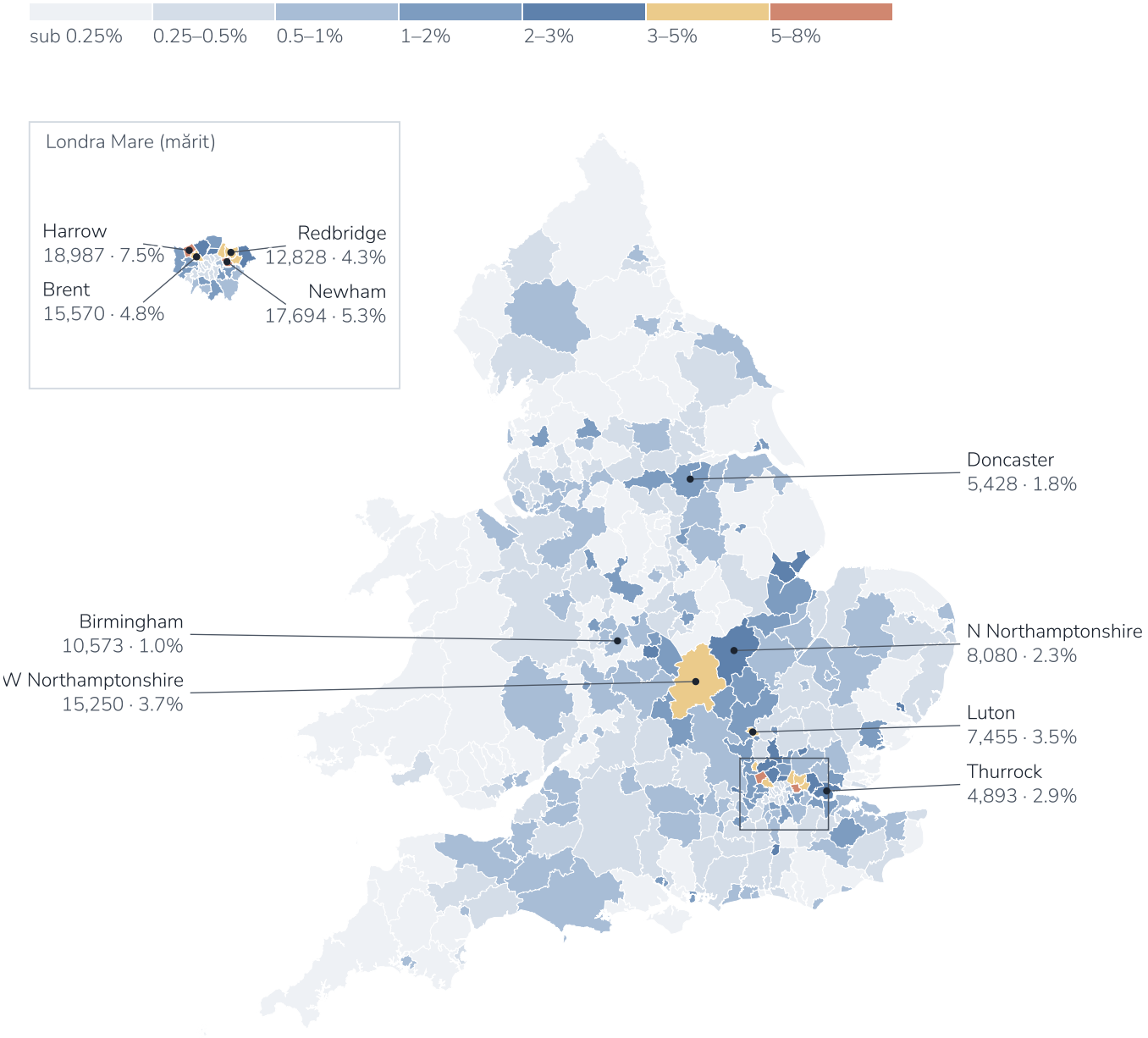
Distribuția geografică

Geografia de stabilire (a populației de vorbitori) sugerează două formațiuni distincte.

Prima este un arc continuu de cartiere (boroughs) din zona exterioară a Londrei: Harrow, cu 18,987 vorbitori de limba română, 7.5% din populația cartierului și cea mai mare proporție din Anglia; Newham (17,694; 5.3%), Brent (15,570; 4.8%), Redbridge (12,828; 4.3%), Waltham Forest (10,573) și Barking and Dagenham (9,988; 4.8%). A doua este un coridor Midlands–Home Counties în care Northamptonshire se conturează drept una dintre principalele constatări ale analizei noastre la nivel de autoritate locală: North și West Northamptonshire cuprind împreună 23,330 de vorbitori de limba română, cea mai mare concentrare din țară în afara Londrei, depășind orice cartier, urmată de grupări secundare importante în Birmingham (10,573), Luton (7,455), Coventry (7,145), Doncaster (5,428), Milton Keynes (5,269) și Thurrock (4,893).

FIGURA B1

Vorbitorii cu limba română drept limbă principală, ca pondere din rezidenți, pe autorități locale, Census 2021

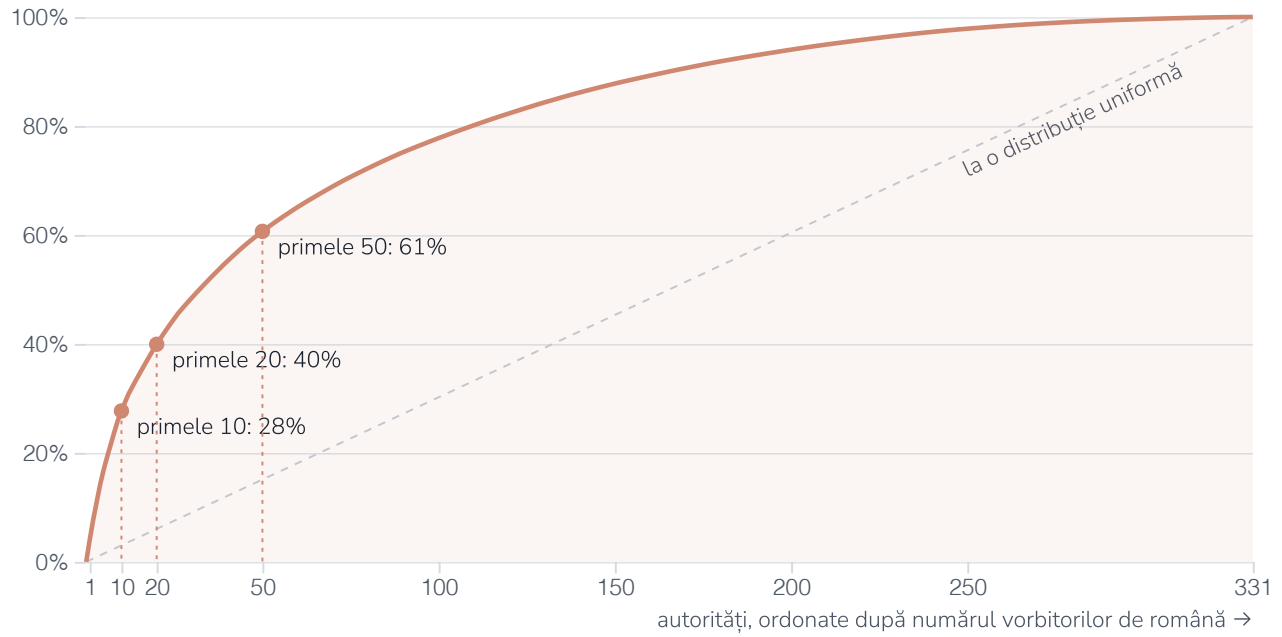


331 de autorități locale de nivel inferior din Anglia și Țara Galilor (limitele din 2021); Greater London mărit. Etichete: vorbitori · % din populație. Vizualizările alternative evidențiază autoritățile în care vorbitorii de limba română îi depășesc numeric pe cei de limba polonă (63) și pe cele în care româna este cea mai răspândită limbă principală în afară de engleză (45); a patra colorează fiecare district în funcție de numărul de elevi din 2026 al autorității educaționale de care aparține (vezi Figura D3). Treceți cu mouse-ul peste orice autoritate pentru valori și pentru locul limbii române între limbile vorbite acolo. Sursa: ONS TS024, extras personalizat; ONS Census 2021, limba principală pe autorități locale; DfE FOI-2026-0093642 (a patra vizualizare); analiza autoarei.

Prin urmare, concentrarea este pronunțată: primele zece autorități reunesc 28% din totalul vorbitorilor de limba română, iar primele douăzeci aproape 40%. Această distribuție geografică are și unele implicații practice. Întrucât două cincimi din populația vorbitoare de limba română locuiește în circa douăzeci de autorități locale, o rețea restrânsă de centre de predare și de centre de examinare (de pildă: o duzină de locații bine alese) ar putea deservi o parte importantă a potențialilor elevi/candidați.

FIGURA B2

Cât de puține autorități concentrează câți vorbitori



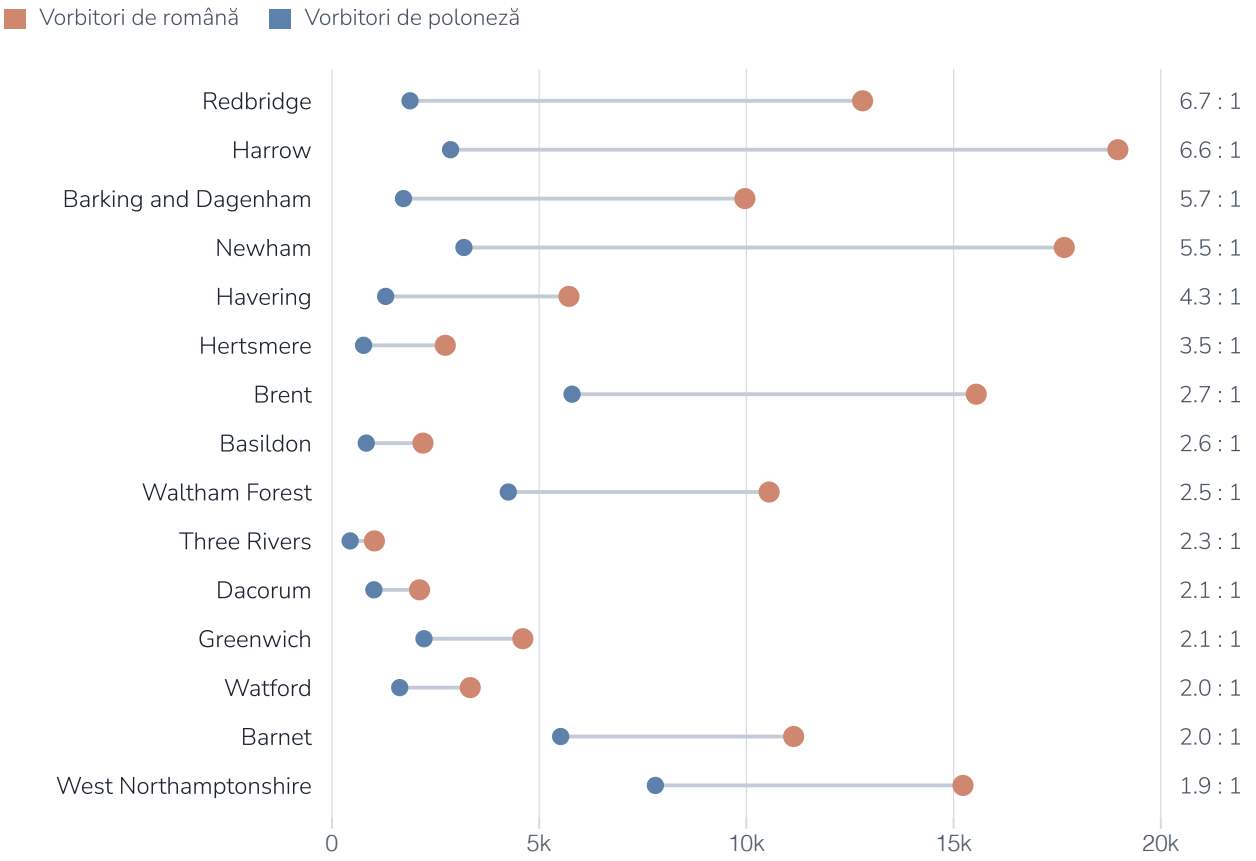
Ponderea cumulată din totalul vorbitorilor cu limba română drept limbă principală din Anglia și Țara Galilor, cu autoritățile locale ordonate de la cea mai mare la cea mai mică populație vorbitoare de limba română. Treceți cu mouse-ul peste curbă pentru a citi orice poziție. Sursa: ONS TS024, extras personalizat (331 de autorități, 471,952 de vorbitori); calculele autoarei.

Celelalte trei cincimi sunt însă dispersate în peste trei sute de autorități locale, în număr probabil prea mic pentru a susține o ofertă locală. Pentru acestea, soluția consacrată, fără a angaja resurse publice exorbitante, este calea candidatului privat: elevii se pregătesc în școli comunitare sau suplimentare, ori chiar acasă, și susțin examenul la un centru înregistrat care acceptă candidați externi.[14] Atât candidaturile la poloneză, cât și cele la arabă folosesc acest model, astfel încât o calificare în limba română nu ar necesita niciun mecanism nou sau improvizat, ci doar structura cu două filiere pe care limbile comunitare existente o utilizează deja.

De la Thurrock și cartierele estice, prin Luton și Milton Keynes, până la cele două autorități din Northamptonshire, acest coridor este, de fapt, continuu, astfel încât (ca soluție practică) concentrările învecinate pot împărți oferta educațională. Un centru de predare sau de examinare situat de-a lungul acestui coridor poate atrage candidați din mai multe autorități locale deodată, ceea ce reduce numărul de locații de care are nevoie o rețea viabilă. În acest sens, comparația cu stabilirea comunității poloneze poate fi instructivă. Vorbitorii de limba română îi depășesc acum numeric pe cei de limba polonă în 63 dintre cele 331 de autorități (LA), inclusiv în cartierele fruntașe, cu un raport de peste șase la unu în Harrow și Redbridge.

FIGURA B3

Unde româna depășește poloneza: vorbitorii fiecărei limbi, cele cincisprezece diferențe cele mai mari



Vorbitori cu limba română și cu limba polonă drept limbă principală în cele cincisprezece autorități în care raportul dintre vorbitorii de română și cei de poloneză este cel mai ridicat, ordonate după acest raport (indicat în dreapta). Sursa: ONS TS024, extras personalizat; calculele autoarei.

Poloneza susține cel mai mare număr de candidaturi la o limbă comunitară din țară – 8,419 candidați GCSE în 2024 – pornind de la o bază și mai dispersată în geografia administrativă a autorităților locale. În mod corespunzător, o calificare în limba română ar recruta dintr-o populație mai numeroasă în localitățile sale centrale și mai ușor de atins cu mai puține centre.

SECȚIUNEA C

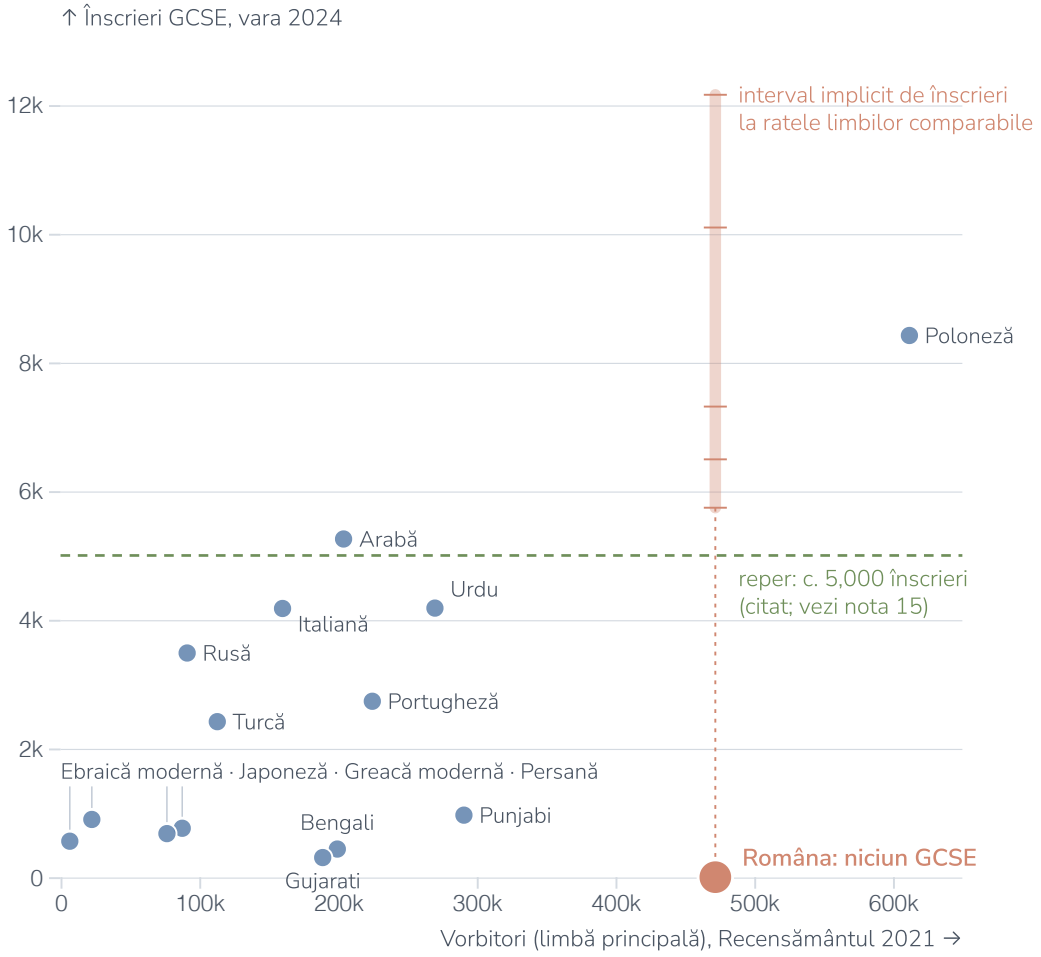
C Scurtă prezentare a ofertei de limbi comunitare și a unor anomalii

Raportarea populațiilor de vorbitori din recensământ la candidaturile la examenele din vara anului 2024 conduce la următoarea constatare: româna, cu 471,954 de vorbitori, nu are nicio calificare și nicio candidatură.

Panjabi (290,745 de vorbitori) a înregistrat 964 de candidaturi, urdu (269,849) 4,182, portugheza (224,719) 2,734, araba (203,998) 5,256, iar italiana (160,010) 4,176. Exprimate ca rată, calificările existente în limbi comunitare atrag între aproximativ 12 și 26 de candidaturi GCSE la o mie de vorbitori (portugheză 12.2, poloneză 13.8, urdu 15.5, turcă 21.4, arabă 25.8), singura excepție inferioară fiind panjabi (3.3), limbă care pare să se fi diluat cel mai mult în declarațiile de la recensământ.

FIGURA C1

Populația de vorbitori comparată cu candidaturile GCSE și intervalul implicit al candidaturilor la limba română



Vorbitori cu limba respectivă drept limbă principală (Census 2021, Anglia și Țara Galilor) comparați cu candidaturile GCSE (vara anului 2024, Regatul Unit, toate organismele de certificare) pentru fiecare limbă comunitară examinată în prezent. Franceza, germana și spaniola din programa școlară sunt excluse, deoarece candidaturile la acestea provin din predarea curriculară, și nu din cererea vorbitorilor de limbă de patrimoniu. Bara portocalie arată numărul de candidaturi pe care l-ar implica cei 471,954 de vorbitori de limba română la ratele observate pentru limbile comunitare comparabile (de la 5,742 la rata portughezei la 12,160 la rata arabei); linia punctată marchează pragul de circa 5,000 de candidați menționat în documentația petiției parlamentare (vezi nota 15). Standardizare ilustrativă, nu o prognoză. Surse: ONS, Census 2021, Figure 1 data download; JCQ, GCSE Other MFL entries, summer 2024; calculele autoarei.

Aplicate cu titlu ilustrativ bazei de vorbitori de limba română, aceste rate implică un interval de aproximativ 5,700 până la 12,200 de candidaturi la maturitate; altfel spus, chiar și cea mai *scăzută* dintre ratele limbilor comunitare comparabile ar depăși confortabil pragul de circa 5,000 de candidați, invocat cel puțin într-o

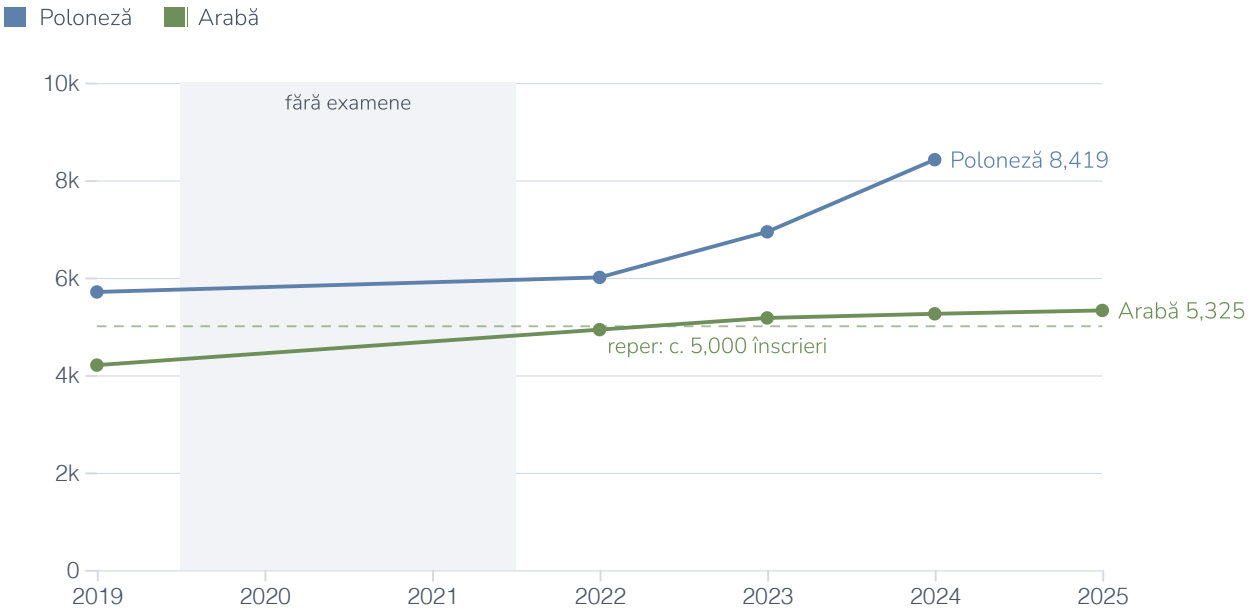
ocazie anterioară drept posibil reper de viabilitate,[15] iar jumătatea superioară a intervalului ar plasa româna pe locul al doilea între limbile comunitare, după poloneză.

> Chiar și cea mai scăzută rată de comparație implică circa 5,700 de candidaturi la limba română, peste reperul de circa 5,000 de candidați.
>
> Rata portughezei, 12.2 candidaturi la 1,000 de vorbitori, aplicată celor 471,954 de vorbitori.

Așa cum s-a menționat anterior, două caracteristici ale populației românești sugerează că intervalul este prudent: structura sa pe vârste este concentrată la vârstele de întemeiere a familiei într-o măsură fără egal în rândul comunităților de comparație, astfel încât populația sa de vârstă școlară încă se extinde în sistemul educațional; iar indicatorul limbii principale exclude tocmai a doua generație bilingvă, din care provin în mod disproporționat candidaturile la limbile de patrimoniu.

FIGURA C2

GCSE-urile existente în limbi comunitare sunt în creștere, nu în stagnare



Candidaturi GCSE la poloneză și arabă, sesiunea de vară, Regatul Unit, toate organismele de certificare. Anii 2020 și 2021 sunt omiși (fără examene de vară; note stabilite de centre și de profesori); datele pentru poloneză din 2025 nu sunt încă incluse în seria compilată. Sursa: JCQ, GCSE (full course) entries, Other MFL.

Numărul de elevi furnizat de Departament (DfE), obținut după elaborarea acestei estimări (secțiunea D), permite verificarea ei din direcția opusă. Estimarea de mai sus pornește de la *vorbitorii* din recensământ; verificarea pornește de la *elevii* din școli. În prezent există 5,316 elevi cu româna ca limbă maternă în Year 11 (clasa a X-a) – peste reperul invocat, înainte de orice modelare. Putem observa, de asemenea, cum se comportă o astfel de cohortă acolo unde există deja o calificare: candidaturile GCSE la poloneză reprezintă aproximativ opt la fiecare zece elevi din cohorta polonă de Year 11. La aceeași propensiune, cohorta actuală

de limbă română ar genera imediat în jur de 4,200 de candidaturi – număr în creștere în fiecare an, deoarece grupele de an care urmează sunt și mai numeroase.

Doi indicatori independenți – vorbitorii din recensământ și elevii înscriși – converg spre aceeași amploare a cererii, înțeleasă aici în sensul examenului: numărul de candidați care s-ar putea înscrie în mod realist în fiecare an, judecând după comportamentul comunităților comparabile acolo unde există o calificare. Astfel, pe oricare dintre cele două căi, un GCSE în limba română atrage candidaturi de ordinul miilor în fiecare an, încă de la prima sesiune, la nivelul sau peste reperul de circa 5,000. [16]

D

SECȚIUNEA D

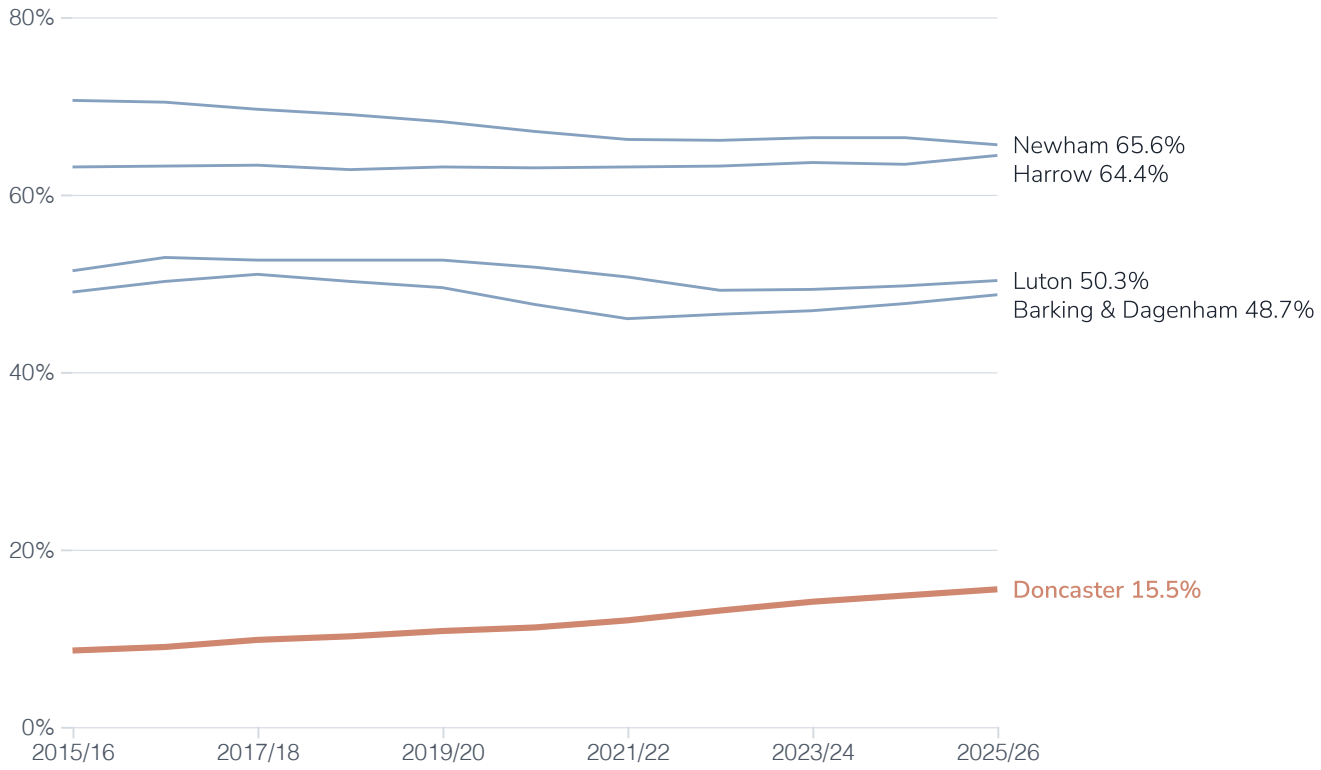
Nivelul școlar – elevii numărați

Department for Education (Ministerul Educației britanic) înregistrează limba maternă (first language) a fiecărui elev în recensământul școlar din ianuarie, însă publică rezultatul doar în formă agregată: elevi a căror limbă maternă este engleza, elevi a căror limbă maternă este alta decât engleza – categoria cunoscută ca EAL (English as an additional language, engleza ca limbă suplimentară) – și elevi neclasificați.

Seriile publicate nu menționează limbi individuale, astfel încât cifrele EAL nu pot identifica direct elevii români. Pentru acest raport, numărătorile pe limbi au fost obținute direct: efectivele elevilor înregistrați cu româna, iar ca termen de comparație cu poloneza, drept limbă maternă, pe ani de studiu din National Curriculum și pe autorități locale, din recensămintele școlare din ianuarie 2016, 2021 și 2026. [17] Înainte de obținerea acestor cifre, agregatele EAL publicate au servit acestei analize drept indicator indirect al sosirilor și drept limită superioară a numerelor posibile. Numărătorile le confirmă acum pe amândouă: fiecare cifră de mai jos se încadrează sub plafonul său EAL, iar locurile pe care agregatele le evidențiaseră inițial, Doncaster în primul rând, sunt exact cele în care populațiile numărate s-au dovedit cele mai mari. [18]

FIGURA D1

Elevi cu altă limbă maternă decât engleza, autorități locale selectate, 2015/16–2025/26

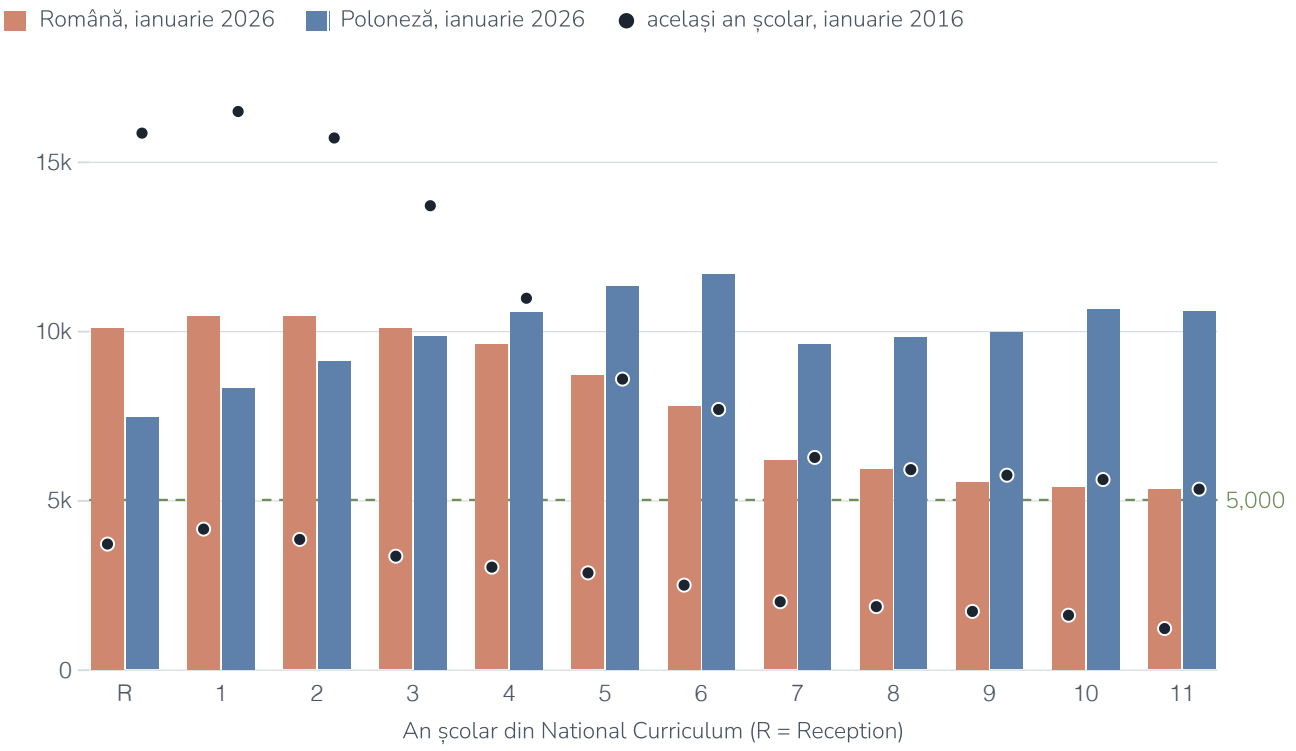


Procentul elevilor din toate ciclurile a căror limbă maternă este înregistrată ca alta decât engleza (EAL). Semnalul agregat prin care sosirile au fost inițial urmărite, înainte de obținerea numărătorilor pe limbi: ponderea din Doncaster aproape s-a dublat (1.8), crescând de la 8.6 la 15.5 la sută și accelerând odată cu fereastra de după 2014 a stabilirii românilor; cartierele londoneze consolidate prezintă ponderi stabile sau în ușoară scădere, în concordanță cu o schimbare de compoziție mai degrabă decât de amploare – Newham scăzând ușor la 65.6, Harrow stabilizându-se la 64.4. Sursa: DfE, Schools, pupils and their characteristics, 2015/16–2025/26, numărători pe limbi, DfE FOI-2026-0093642; analiza autoarei.

La nivel național, școlile din Anglia aveau în 2025/26 98,210 elevi cu româna ca limbă maternă – o triplare într-un deceniu, de la 32,143 în 2015/16 –, dintre care 28,306 în ciclul secundar și 5,316 în Year 11 (clasa a X-a), anul GCSE (2026). Structura cohortelor contează la fel de mult ca totalul. De la Year 10 până la Year 1, fiecare an de studiu mai mic este mai numeros decât cel de deasupra sa, de la 5,387 în Year 10 la peste 10,000 în fiecare dintre Reception, Year 1 și Year 2, astfel încât cohorta de vârstă GCSE se dublează aproximativ în următorul deceniu doar pe baza înscrierilor, înainte de orice noi sosiri și stabiliri. Termenul de comparație polonez evidențiază și el această tranziție: numărul elevilor polonezi a atins un maxim în 2020/21, de 140,170, și a scăzut de atunci la 126,092, iar de la Reception până la Year 3 elevii români îi depășesc acum numeric pe cei polonezi în fiecare an de studiu. Astfel, în cele mai mici clase din școlile Angliei, româna este deja cea mai răspândită limbă maternă după engleză. [19]

FIGURA D2

Elevi cu româna sau poloneza ca limbă maternă, pe ani de studiu din National Curriculum, Anglia, școli finanțate de stat, ianuarie 2026, cu efectivul fiecărui an din ianuarie 2016 marcat printr-un punct negru

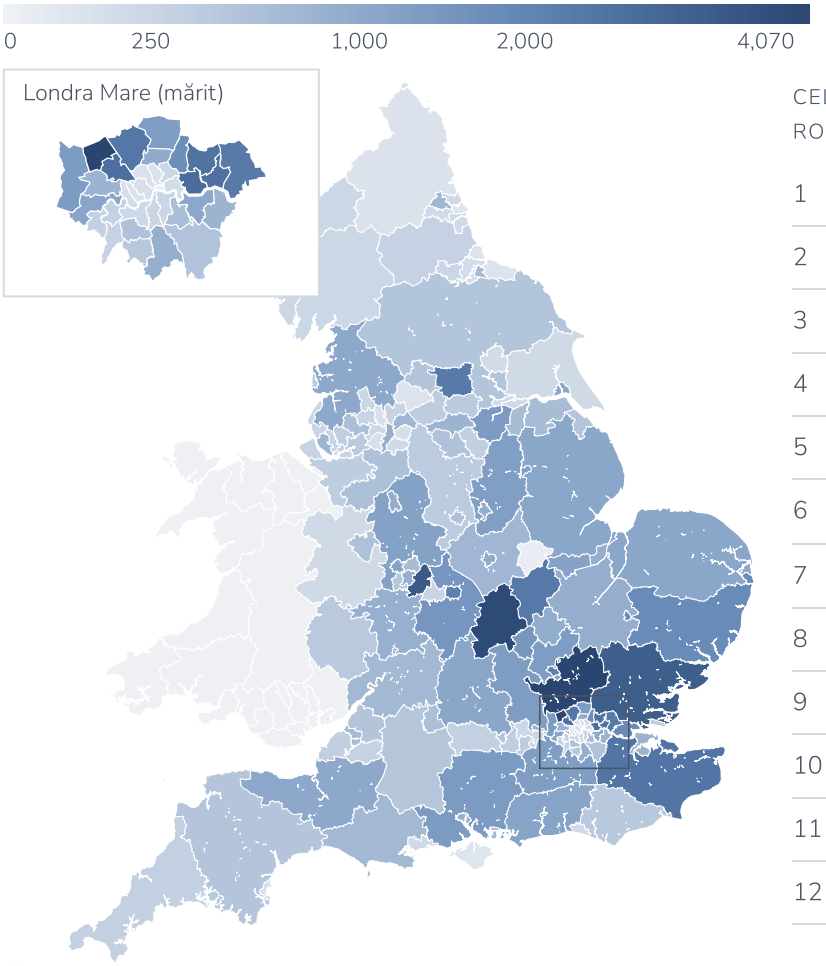


De la Year 10 până la Year 1, fiecare an de studiu românesc este mai numeros decât cel de deasupra sa (Reception, 10,083, se află imediat sub Year 1, 10,429); de la Reception (R) până la Year 3, elevii vorbitori de română îi depășesc pe cei vorbitori de poloneză, cea mai răspândită limbă comunitară maternă la nivel național. Sunt prezentați anii de școlarizare obligatorie. Sursa: DfE, FOI-2026-0093642. Treceți cu mouse-ul peste un an de studiu pentru valorile din 2016, 2021 și 2026.

Geografia elevilor confirmă harta recensământului și completează peisajul. Harrow conduce printre autoritățile de nivel inferior – 4,059 elevi, 1,093 în ciclul secundar, 211 doar în Year 11. Urmează West Northamptonshire (3,859) și Birmingham (3,174); Doncaster, a cărui traiectorie EAL a semnalat primul sosirile, are 1,112 elevi cu româna ca limbă maternă. Din datele detaliate obținute de la DfE se desprinde o constatare nouă. Hertfordshire, invizibil în clasamentele recensământului la nivel de district, are cea mai mare populație de elevi români dintre toate autoritățile educaționale din Anglia (4,070), iar Essex, Kent și Leeds depășesc fiecare 2,000, suprapunându-se peste coridoarele identificate anterior.[20]

FIGURA D3

Elevi cu româna ca limbă maternă, pe autorități educaționale, Anglia, ianuarie 2026



CELE MAI MARI POPULAȚII DE ELEVI ROMÂNI, IANUARIE 2026

1	Hertfordshire	4,070
2	Harrow	4,059
3	West Northamptonshire	3,859
4	Birmingham	3,174
5	Essex	3,024
6	Newham	2,448
7	Brent	2,369
8	Barking and Dagenham	2,323
9	Redbridge	2,254
10	Kent	2,160
11	Barnet	2,095
12	North Northamptonshire	2,030

Geografia de nivel superior a recensământului școlar dezvăluie ceea ce districtele recensământului dispersează: Hertfordshire (4,070) are cea mai mare populație de elevi români dintre toate autoritățile educaționale din Anglia, iar coridorul de stabilire se întinde neîntrerupt de la estuarul Tamisei, prin Hertfordshire, până în Northamptonshire. Harrow (4,059; 1,093 în ciclul secundar) rămâne primul dintre cartiere; Essex, Kent și Leeds depășesc fiecare 2,000 de elevi. Scara de culori: rădăcină pătrată, pentru ca autoritățile de mărime medie să rămână distinguibile; Țara Galilor se află în afara ariei extrasului. Sursa: DfE, FOI-2026-0093642; limite: ONS Open Geography Portal, districte de recensământ agregate pe autorități educaționale de autori. Treceți cu mouse-ul peste o autoritate sau peste un nume din listă pentru valorile exacte.

Creșterea a adus și o redistribuire. În 2016, aproape jumătate dintre toți elevii români se aflau în școli din Londra; astăzi capitala găzduiește 28.5 la sută – nu pentru că Londra s-ar fi contractat (numărul de acolo s-a dublat, de fapt). Restul Angliei a crescut și mai repede: de aproape cinci ori în East Midlands (de la 2,162 la 10,363 elevi), de peste patru ori în East of England (acum a doua regiune, cu 16,407) și de aproape patru ori în South East, fiecare dintre cele nouă regiuni ale Angliei având cel puțin 1,700 de elevi români. S-a conturat deja astfel o populație școlară la scară națională, cu un arc în jurul Londrei. [21]

Traiectoria deceniului este, de asemenea, instructivă. În ianuarie 2016, niciun an de studiu românesc din țară nu atingea cinci mii de elevi – cel mai mare avea 4,138. Până în 2021, opt dintre cele douăsprezece cohorte de școlarizare obligatorie depășiseră acest prag; până în 2026, toate douăsprezece. Cohorta din Year 11 s-a împătrit de-a lungul celor trei recensăminte școlare (de la 1,201 la 3,770 și la 5,316). Întrucât aceste cohorte

avansează cu un an de studiu în fiecare an, registrele de înscriere conțin deja cohortele Year 11 ale următorului deceniu: 5,914 în trei ani, 7,780 în cinci ani, apropiindu-se de 9,000 la mijlocul anilor 2030 (după scăderea de cincisprezece la sută observată la intrarea cohortelor în ciclul secundar). Nici această creștere nu a depins de frontiere închise și de restricții privind libera circulație. Numărul elevilor a crescut cu 124 la sută în cei cinci ani până în 2021 și cu încă 36 la sută în cei cinci ani de după încetarea liberei circulații, post-Brexit. Creșterea mai recentă a fost determinată în principal de copii aflați deja în Regatul Unit, care au ajuns la vârsta intrării în sistemul școlar britanic. [22]

Raportarea acestor numărători la tabelul recensământului pe vârste și limbă principală, comandat în paralel, oferă o altă măsură cu consecințe importante. Elevii înregistrați cu româna ca limbă maternă depășesc numărul vorbitorilor de română de vârstă școlară din recensământ în fiecare autoritate comparabilă, cu un factor între 1.8 și 3.6 în cele optsprezece autorități prioritare – 2.0 în Harrow, 2.4 în West Northamptonshire, 2.2 în Doncaster, o mediană de 2.2 și 2.2 la nivel național (98,210 elevi față de 44,323 de copii măsurați de recensământ). Acest multiplicator surprinde a doua generație bilingvă – copii crescuți cu româna acasă, care declară engleza sau sunt înregistrați cu engleza – pe care întrebarea recensământului privind limba principală nu o poate număra. În fapt, populația școlară reală este de aproximativ două ori mai mare decât cifra recensământului și nicăieri mai mică de 1.75 ori. [23]

FIGURA D4

Două numărători ale acelorași copii



Vorbitori de vârstă școlară cu româna ca limbă principală, Census 2021 (3-14 ani), comparativ cu elevii înregistrați cu româna ca limbă maternă, ianuarie 2026, pe autorități locale. Populația școlară numărată depășește peste tot măsura recensământului, cu un factor între 1.8 și 3.6 (2.2 la nivel național) – a doua generație bilingvă, invizibilă pentru o întrebare despre limbă cu răspuns unic, la care se adaugă cinci ani de sosiri. Surse: ONS CT21_0503; DfE FOI-2026-0093642; calculele autorilor (raport = elevi ÷ vârstă școlară din recensământ). Optsprezece autorități prioritare, fiecare o autoritate unitară sau un cartier londonez, identice în ambele geografii. Treceți cu mouse-ul peste un rând pentru valorile exacte.

SECȚIUNEA E

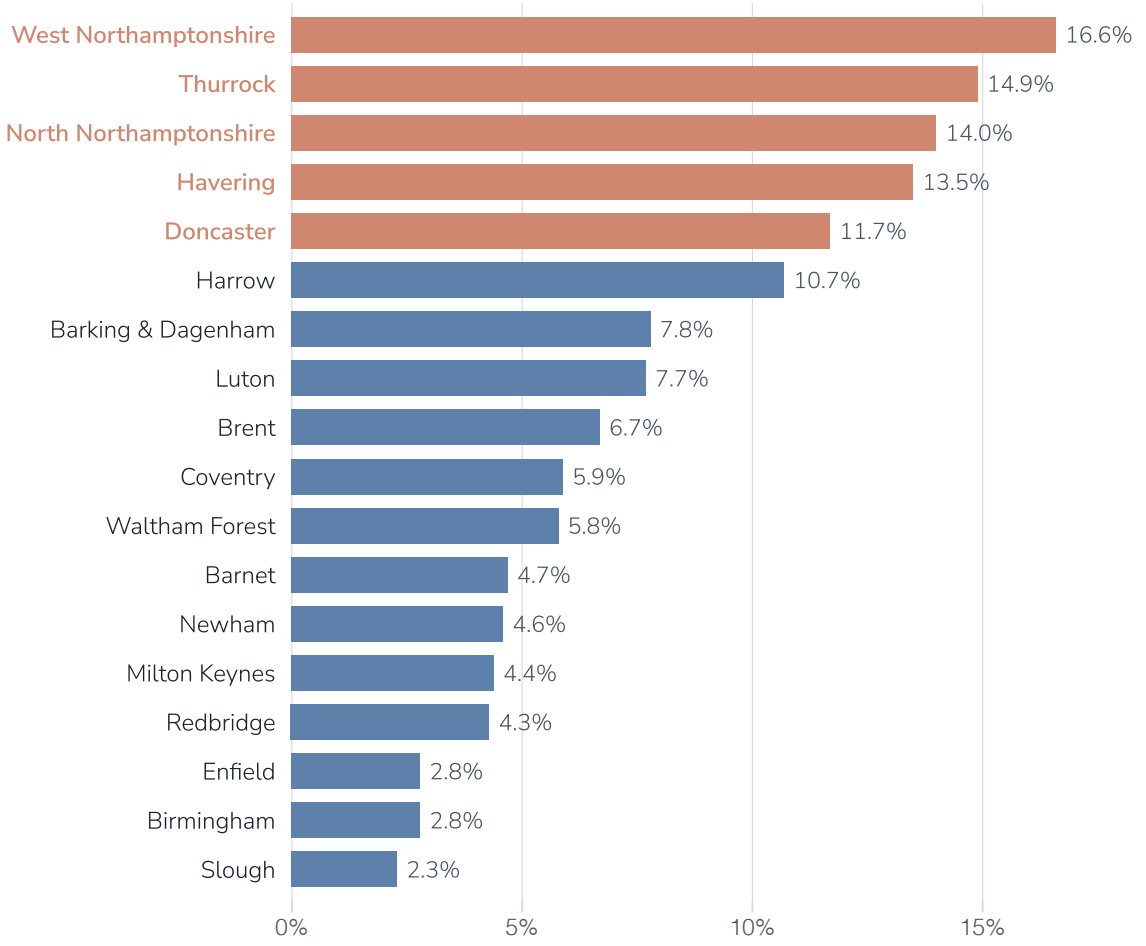
E Ponderea românească în populația școlară – căi posibile de ofertă și predare

Se mai poate construi o măsură, care pune direct o întrebare simplă: în cadrul populației școlare multilingve a fiecărei autorități locale, cât de mare este prezența românească? Măsura reprezintă ponderea elevilor EAL din ciclul secundar a căror limbă maternă este româna – ambele numărători provenind din același recensământ școlar din ianuarie 2026, deci un procent real.[24]

Scopul acestei măsuri este strategic, vizând deciziile privind predarea pe care numărătorile brute nu le clarifică neapărat. Existența unui GCSE de limba română depinde, la nivel național, de un organism de certificare; însă, odată ce acesta există, dacă este predat și unde este susținut examenul s-ar decide la nivelul școlii sau al centrului de examinare. În acest caz, ponderea relativă contează mai mult decât mărimea absolută: acolo unde ponderea este ridicată, elevii români constituie o prezență substanțială într-o populație școlară multilingvă mică și relativ puțin diversificată; acolo unde este scăzută, ei se află într-o populație școlară mare, provenită din numeroase comunități lingvistice, condițiile în care oferta a funcționat istoric prin școlile complementare. Măsurat doar după populație, Birmingham (cu 10,573 de vorbitori de română în recensământul ONS din 2021) se situează înaintea orașului Doncaster (cu 5,428). Totuși, pentru o școală care se întreabă dacă să ofere limba română, Doncaster ar reprezenta un mediu mai favorabil, deoarece elevii săi constituie o prezență mult mai mare într-un corp de elevi multilingv mult mai mic. Există însă și alte considerente care influențează astfel de decizii: o infrastructură educațională preexistentă, provenită din comunitatea însăși, parțial finanțată de guvernul României prin mecanismele sale de sprijin pentru diaspora – unele dintre acestea pot fi deja cartografiate, fie că este vorba de școli parohiale de weekend, fie de inițiative educaționale mai informale ale asociațiilor comunitare. Ne vom strădui să cartografiem o parte dintre acestea pe baza distribuției finanțării românești în străinătate, într-o secțiune ulterioară.

FIGURA E1

Ponderea românească în populația școlară multilingvă din ciclul secundar, pe autorități prioritare



Elevi cu româna ca limbă maternă, ca procent din elevii cu altă limbă maternă decât engleza, școli secundare finanțate de stat, ianuarie 2026. Autoritățile din coridorul de stabilire ocupă în întregime nivelul superior (16.6 până la 11.7 la sută), favorizând predarea și examinarea în școlile-gazdă din sistemul general; în nivelul inferior (2–3 la sută), populații românești substanțiale se află în populații școlare foarte mari și foarte diverse — mediul în care oferta pentru limbile comunitare a funcționat istoric prin școlile complementare și înscrierea candidaților particulari. Sursa: DfE, FOI-2026-0093642 și Schools, pupils and their characteristics 2025/26; calculele autorilor. Comutați la „Număr de vorbitori" pentru a ordona aceleași autorități doar după populație sau la indicele de intensitate retras din edițiile anterioare. Treceți cu mouse-ul peste o bară pentru valorile exacte.

Ponderile măsurate ale elevilor cu româna ca limbă maternă împart cele optsprezece autorități prioritare în două niveluri clare. În partea de sus, coridorul Thurrock–Northamptonshire, la care se adaugă capătul său din estul Londrei: West Northamptonshire 16.6 la sută, Thurrock 14.9, North Northamptonshire 14 la sută, Havering 13.5, Doncaster 11.7 la sută – autorități în care aproximativ unul din șase sau șapte elevi multilingvi din ciclul secundar vorbește română, în care româna este principala limbă comunitară a sistemului școlar local și în care școlile din sistemul general ar putea, în mod credibil, alege să predea și să examineze disciplina. În partea de jos, marile orașe diverse și autoritățile locale/educaționale: Enfield și Birmingham cu 2.8 la sută, Slough cu 2.3, unde populații românești substanțiale sunt diluate în populații școlare foarte mari, provenite din zeci de comunități – mediul în care oferta pentru poloneză și arabă a funcționat, în practică, prin rutele

școlilor complementare și ale candidaților particulari descrise în secțiunea B. Cu alte cuvinte, ponderea se suprapune celor două modele de predare fără a anticipa unde va apărea efectiv oferta; ea identifică autoritățile în care fiecare model este viabil din punct de vedere demografic, deciziile rămânând la latitudinea organismelor competente. Aceasta ar trebui privită ca un instrument de evaluare a pregătirii: arată unui organism de certificare, în avans, prin ce tip de ofertă ar putea candidații ajunge în mod plauzibil la examen – iar aceasta, în sine, constituie latura de predare a argumentației economice.

> Birmingham: cca 10 elevi români din ciclul secundar per școală secundară, la o distribuție uniformă. Harrow: cca 84.
>
> 926 de elevi în 91 de școli secundare, față de 1,093 în 13; DfE FOI-2026-0093642 și date la nivel de școală, 2025/26.

Infrastructura școlară întărește acest argument. În Birmingham, 926 de elevi din ciclul secundar cu româna ca limbă maternă sunt dispersați în 91 de școli secundare finanțate de stat – în jur de zece per școală la o distribuție uniformă –, astfel încât oferta pentru orice limbă luată separat depinde de acumularea unei mase critice. În West Northamptonshire, 1,066 de elevi din ciclul secundar se repartizează în 23 de școli, aproximativ 46 per școală; în Harrow, 1,093 în 13, circa 84 per școală. Întrucât familiile se grupează în loc să se distribuie uniform, concentrările din anumite școli pot depăși cu mult aceste praguri. În autoritățile locale de-a lungul coridorului geografic, o școală secundară individuală ar putea, în mod realist, forma o clasă de dimensiune viabilă pentru orar. [25]

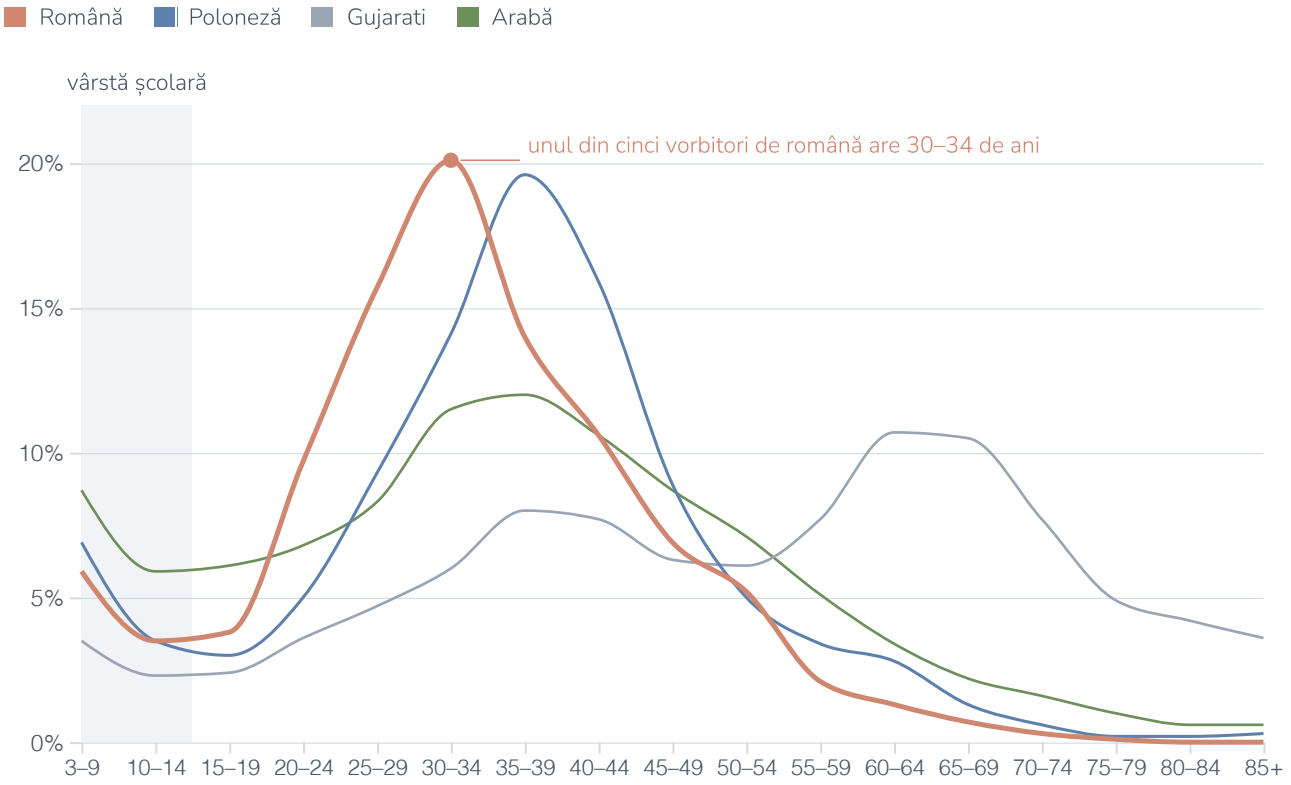
Harrow rămâne excepția instructivă: prima în numere absolute și ca pondere în populație, are totuși o pondere de 10.7 la sută într-una dintre cele mai diverse populații școlare din punct de vedere lingvistic din Anglia – ceea ce sugerează că ambele modele de predare ar putea fi viabile simultan.

SECȚIUNEA F

Structura pe vârste și cohorta primului examen

FIGURA F1

Profilul pe vârste al vorbitorilor, limbi comunitare selectate, Census 2021



Procentul vorbitorilor fiecărei limbi ca limbă principală, pe fiecare grupă de vârstă. Sursa: ONS, tabelul comandat CT21_0503 (profiluri naționale obținute prin însumarea numărătorilor pe autorități locale); calculele autoarei. Treceți cu mouse-ul peste grafic pentru fiecare grupă.

Din analiza mai detaliată pe vârste decurg mai multe dimensiuni. În primul rând, populația de vârstă școlară este deja semnificativă, cu 44,323 de copii vorbitori de română cu vârste între 3 și 14 ani, mai mulți decât în orice altă comunitate lingvistică, cu excepția celei poloneze. În al doilea rând, aceasta încă se află în creștere în cadrul sistemului educațional: copiii de 3–9 ani (27,895) îi depășesc pe cei de 10–14 ani (16,428) în proporție de 1.7 la unu, iar grupa mai tânără ajunge în Year 11 (clasa a X-a, și anul GCSE) aproximativ între 2027/28 și 2033/34 – fereastra în care o nouă calificare și-ar susține primul examen. [26] Doar pe baza cifrelor recensământului, aceasta reprezintă o cohortă de aproximativ 4,000 de elevi pe an, în creștere pe parcursul perioadei. Întrucât tabelul a fost comandat la nivel de autoritate locală, cohorta poate fi și localizată: Harrow are 1,993 de vorbitori de română de vârstă școlară conform recensământului, Birmingham 1,734, West Northamptonshire 1,580 – iar aceeași structură pe vârste, cu cohorte mai tinere mai numeroase decât cele mai în vârstă, se repetă în fiecare autoritate prioritară, astfel încât fluxul crește peste tot simultan. [27]

FIGURA F2

De la recensământ la Year 11: copiii vorbitori de română cu vârste de 3–9 ani în martie 2021 ajung în Year 11 în perioada 2027/28–2033/34

27,895 din 27,895 · fiecare punct ≈ 100 de copii

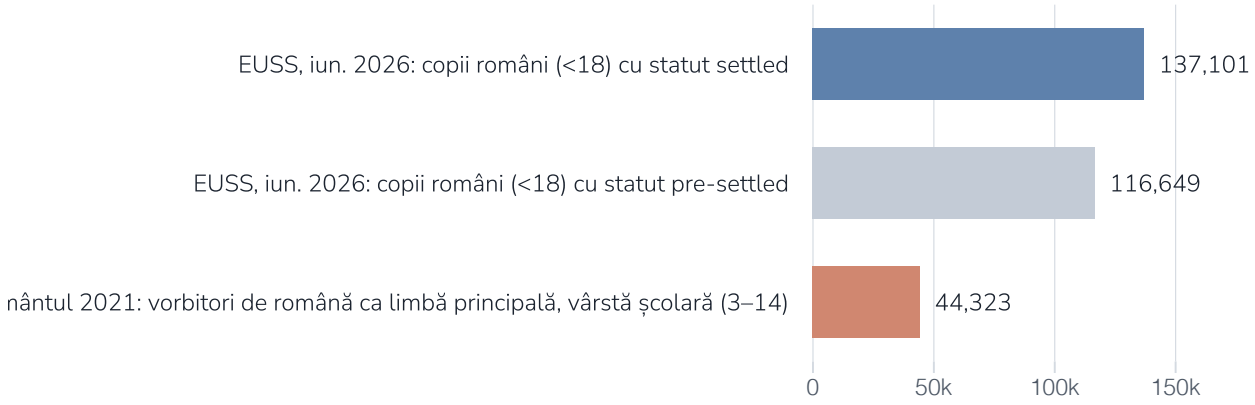


Ilustrativ: cei 27,895 de copii de 3–9 ani înregistrați la recensământ, distribuiți uniform (cca 4,000 pe an) în cele șapte cohorte Year 11 în care vor intra. Nu este o prognoză; migrația, pierderile și intrarea în sistemul școlar nu sunt modelate. Sursa: ONS, tabelul comandat CT21_0503.

În al treilea rând, este important de remarcat că aceste cifre pot fi încă estimări conservatoare, deoarece recensământul înregistrează doar limba principală a copilului, astfel încât copiii născuți în Regatul Unit în familii vorbitoare de română care declară engleza nu au fost încă incluși, iar numărătoarea însăși precedă cinci ani de noi sosiri și nașteri. Datele școlare prezentate în secțiunea D au măsurat între timp direct această subestimare: elevii înregistrați cu româna ca limbă maternă depășesc numărul vorbitorilor de vârstă școlară din recensământ cu un factor de 2.2 la nivel național și între 1.8 și 3.6 în fiecare autoritate comparabilă. **Datele Home Office (Ministerul de Interne britanic) privind statutul de rezident** ilustrează aceeași diferență dintr-o a treia direcție. Până în iunie 2026, 137,101 copii români sub 18 ani dețineau statutul de rezident permanent (settled status) (de aproximativ trei ori numărul vorbitorilor de română de vârstă școlară din recensământ), iar alți 116,649 dețineau statutul de rezident temporar (pre-settled status), pe baza numărului de cereri aprobate. Deși aceste date nu sunt la fel de detaliate ca recensământul, ele contribuie la evidențierea comunității românești dintr-o altă perspectivă, contrabalansând măsurile mai conservatoare care pot subestima mărimea reală a populației. [28]

FIGURA F3

Trei măsuri ale populației de copii români



Vorbitori de vârstă școlară cu româna ca limbă principală (Census 2021, Anglia și Țara Galilor, 3-14 ani), comparativ cu copiii români sub 18 ani cărora li s-a acordat statutul pre-settled și settled în cadrul EU Settlement Scheme (Regatul Unit, cumulat până în iunie 2026, după cel mai recent rezultat al cererii). Instrumentele diferă ca măsură, geografie și interval de timp; comparația este totuși ilustrativă pentru o a doua generație potențial bilingvă, surprinsă imperfect, și nu trebuie tratată ca o numărătoare echivalentă. Surse: ONS, CT21_0503; Home Office, EUSS detailed tables, June 2026; calculele autoarei.

O altă cifră din tabelul recensământului din 2021 abordează chestiunea competenței în limba engleză. În acest sens, 81.3% dintre vorbitorii cu româna ca limbă principală declară că vorbesc engleza bine sau foarte bine, ceea ce arată o comunitate care se străduiește să comunice în engleză, păstrând în același timp româna, limba de patrimoniu. Acest profil bilingv ar trebui, de asemenea, recunoscut cu atenție de organismele de certificare. [29]

G

SECȚIUNEA G

O validare la nivel de comitat: Hampshire

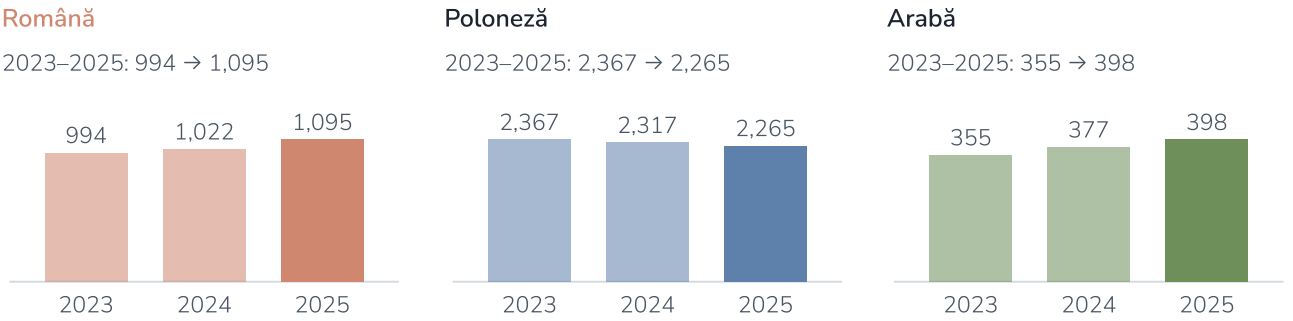
Datele furnizate de Ethnic Minority and Traveller Achievement Service (EMTAS) din Hampshire (serviciul comitatului pentru sprijinirea elevilor din minorități etnice și din comunitățile itinerante) oferă o verificare independentă, la nivel de serviciu, a extrasului național prezentat în secțiunea D – numere de elevi compilate de un serviciu al comitatului în scopuri operaționale proprii, pe baza propriilor raportări din recensământul de primăvară (independent de cererea de acces la informații de interes public adresată DfE). Cele două instrumente concordă cu o marjă de sub un procent: EMTAS a înregistrat 1,095 de elevi cu româna ca limbă maternă (first language) în școlile din Hampshire în primăvara anului 2025; extrasul național al Departamentului indică 1,108 pentru 2025/26. Trei constatări depășesc cadrul validării propriu-zise.

Secțiunea G se bazează pe **date furnizate de colaboratori**, puse la dispoziție de EMTAS Hampshire: evidențe ale serviciului și extrase din Spring Census (recensământul școlar de primăvară) transmise autorilor, nu statistici oficiale publicate. Acestea sunt prezentate ca o validare locală a imaginii naționale, nu ca un eșantion reprezentativ.

Prima constatare privește amploarea fenomenului într-un loc neașteptat. Hampshire nu este neapărat o autoritate prioritară (comunitatea românească reprezintă o pondere modestă într-un comitat mare). Cu toate acestea, școlile sale cuprind peste o mie de elevi, iar numărul este în creștere: cu zece procente în doi ani, de la 994 la 1,095, exact în perioada în care numărul elevilor polonezi a scăzut cu patru procente, de la 2,367 la 2,265. Tranziția generațională pe care secțiunea D a măsurat-o la nivel național este vizibilă aici la o rezoluție mai fină, pe un singur indicator – iar dacă un comitat aflat destul de departe de nucleul comunității cuprinde o mie de elevi, cele trei cincimi dispersate ale populației descrise în secțiunea B sunt departe de a fi neglijabile.

FIGURA G1

Elevi după limba maternă, Hampshire, toate grupele de an, toate școlile, 2023–2025



Elevi a căror limbă maternă este araba, polona sau româna, toate grupele de an, toate școlile din Hampshire. Sursa: Spring School Census, prin EMTAS Hampshire (date furnizate de colaboratori).

A doua constatare privește cererea. O solicitare de sprijin (referral) desemnează un elev pentru care școala a cerut sprijinul serviciului specializat al comitatului – cel mai adesea un copil nou-sosit care are nevoie de evaluare lingvistică sau de asistență la clasă. Solicitările pentru elevii români s-au menținut la același nivel cu cele pentru elevii polonezi timp de trei ani, însă provenind dintr-o populație de elevi de două ori mai mică. Raportat la dimensiunea sa, comunitatea românească solicită aproximativ dublu sprijin.

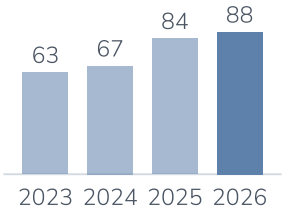
A treia constatare privește furnizarea și introduce un actor pe care acest raport nu l-a numit încă. Același serviciu a însoțit 88 de elevi polonezi până la examenul GCSE în limba de patrimoniu în 2026, față de 63 în 2023 – dovadă că, acolo unde există sprijin, numărul înscrierilor crește și că serviciile de acest tip ale comitatelor constituie o a treia cale către examinare, alături de școlile-gazdă și de școlile complementare din secțiunea E. Cifrele pentru polonezi permit o ilustrare edificatoare: 88 de înscrieri sprijinite din 2,265 de elevi polonezi înseamnă o rată de participare de aproximativ patru procente pe an. La aceeași rată, cei peste o mie de elevi români din Hampshire ar genera în jur de patruzeci de înscrieri anual – dintr-un singur comitat, fără vreo concentrare notabilă de români.

FIGURA G2

Înscrieri la GCSE în limbi de patrimoniu sprijinite de EMTAS Hampshire, 2023–2026

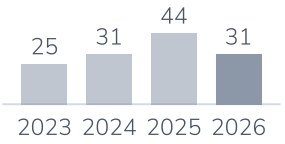
Poloneză

2023–2026: 63 → 88



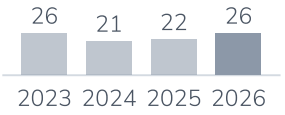
Rusă

2023–2026: 25 → 31



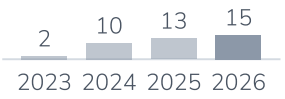
Cantoneză

2023–2026: 26 → 26



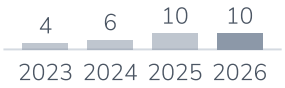
Turcă

2023–2026: 2 → 15



Mandarină

2023–2026: 4 → 10



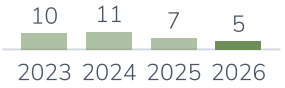
Persană

2023–2026: 1 → 10



Arabă

2023–2026: 10 → 5



Română

nu există calificare



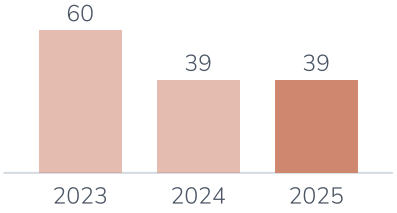
Numărul candidaților la GCSE în limbi de patrimoniu sprijiniți de EMTAS Hampshire, după limbă și anul examenului, 2023–2026. Româna apare goală deoarece nu există un GCSE în limba română la care să se poată prezenta elevii. Sursa: EMTAS Hampshire (date furnizate de colaboratori).

FIGURA G3

Solicitări de sprijin adresate EMTAS Hampshire, 2023–2025

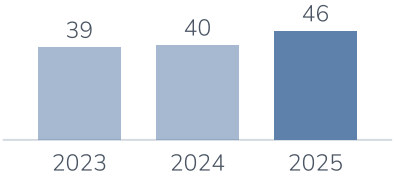
Română

2023–2025: 60 → 39



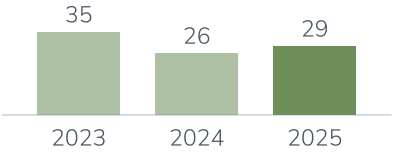
Poloneză

2023–2025: 39 → 46



Arabă

2023–2025: 35 → 29



Elevi pentru care s-a solicitat sprijinul Ethnic Minority and Traveller Achievement Service, după limba maternă, 2023–2025. O solicitare de sprijin desemnează un elev pentru care școala a cerut sprijinul serviciului specializat al comitatului – cel mai adesea un copil nou-sosit care are nevoie de evaluare lingvistică sau de asistență la clasă. Sursa: EMTAS Hampshire, date proprii (date furnizate de colaboratori).

SECȚIUNEA H

H Finanțarea de către statul român a educației în limba română în Regatul Unit

Mediile de predare prezentate pe scurt în secțiunea E indică dacă există deja o infrastructură comunitară de predare și, mai precis, dacă există o cerere semnificativă pentru transmiterea limbii române dincolo de cadrul familial. În cazul comunității românești, o parte a acestei infrastructuri poate fi observată direct printr-un instrument neobișnuit – evidențele finanțărilor acordate de Departamentul pentru Românii de Pretutindeni al Guvernului României *(Departamentul pentru Românii de Pretutindeni, DPRP)*, auditate la nivel de proiect de inițiativa civică de transparență iGov și de The Diaspora Initiative. Între 2017 și 2024, DPRP a acordat finanțări unor organizații înregistrate în Regatul Unit pentru educație în limba română și activități comunitare; fiecare înregistrare indică beneficiarul, proiectul și fondurile primite. Aceste date pot fi citite și ca un recensământ administrativ al rețelei de școli (informale) a comunității românești.

Evidențele arată atât interesul, cât și cererea pentru transmiterea limbii române în rândul copiilor și al elevilor, de această dată prin inițiative comunitare și de educație informală – școli de weekend, cursuri parohiale, cursuri și tabere, organizate de asociații comunitare și de parohii în afara oricărei programe școlare de stat. Putem presupune că, în absența oricărei calificări formale, a oricărui credit de performanță sau stimulent instituțional, înscrierea în astfel de inițiative de la firul ierbii a fost motivată de angajamentul propriu al familiilor de a transmite limba copiilor lor, familii care își dedică voluntar sâmbetele și susțin aceste școli an de an. Guvernul României subvenționează o parte din acest efort, prin axa sa educațională dedicată diasporei.

Această secțiune utilizează auditul realizat de iGov asupra finanțărilor acordate de Departamentul pentru Românii de Pretutindeni (DPRP) al Guvernului României organizațiilor înregistrate în Regatul Unit, 2017–2024. Sumele sunt exprimate în lei (RON), așa cum au fost înregistrate: *aprobat* reprezintă finanțarea acordată, *decontat* suma justificată și plătită. Proiectele sunt clasificate după titlu: **școlile în limba română** sunt proiecte de predare pentru o școală românească anume (rețeaua „Nicolae Iorga” și altele); **școlile parohiale** sunt școli organizate de o biserică; **alte activități educaționale** cuprind cursuri, tabere, resurse digitale și evenimente din categoriile educaționale ale DPRP.

14.37m
RON decontați organizațiilor din Regatul Unit, 2017–2024 (85 finanțări)

1.27m
către școli în limba română (8.8% din total)

34k
către școli parohiale (o singură școală parohială din Londra, 2019–2020)

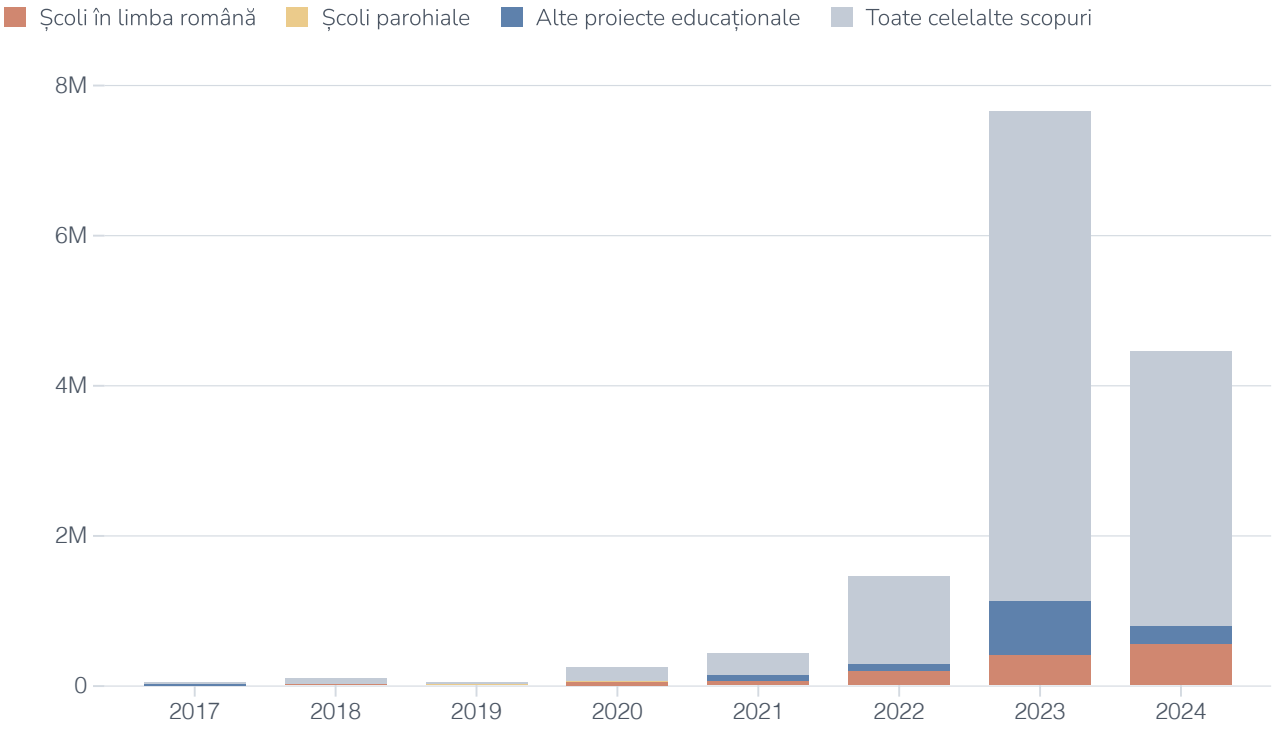
2.43m
către educație, în total (17%)

49%
din finanțarea școlilor a mers în Irlanda de Nord

7.19m
pentru trei achiziții de imobile ale unor biserici (50%)

FIGURA H1

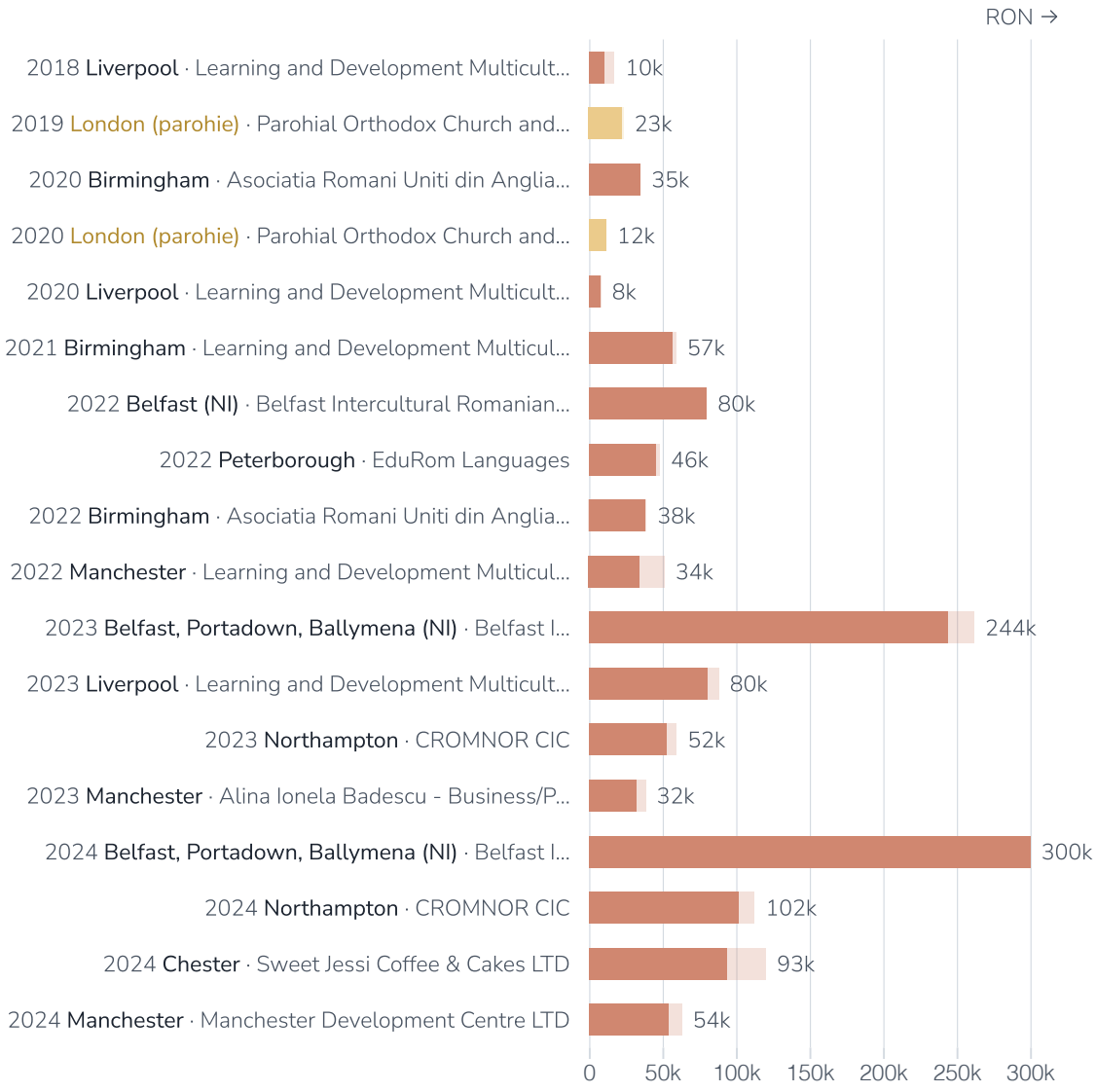
Finanțarea DPRP decontată organizațiilor din Regatul Unit, pe ani și pe destinații (RON)



Sume decontate, toate finanțările din Regatul Unit, 2017–2024, cumulate pe destinații. Treceți cu mouse-ul peste o bară pentru valori. Sursa: evidențele finanțărilor DPRP, compilate și clasificate de iGov (dprp.igov.ro); clasificarea proiectelor școlare aparține autoarei.

FIGURA H2

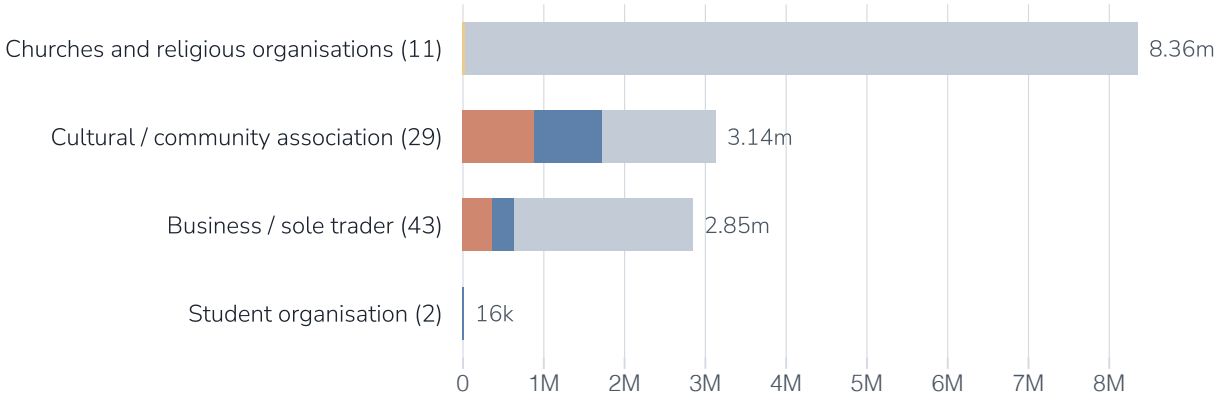
Toate finanțările pentru școli, 2017–2024: unde, cine, cât



Fiecare linie reprezintă o finanțare acordată unei școli în limba română sau unei școli parohiale. Bara deschisă la culoare indică suma aprobată, bara plină suma decontată. Localitățile din Irlanda de Nord sunt marcate (NI): elevii de acolo s-ar prezenta la examenele GCSE ale CCEA, nu la cele din Anglia. Sursa: evidențele finanțărilor DPRP, prin iGov (dprp.igov.ro).

FIGURA H3

Totalul finanțărilor din Regatul Unit după tipul de organizație și ce au acoperit acestea (RON, decontat)



Sume decontate 2017–2024, după tipul de organizație înregistrat de DPRP, defalcate pe destinații. Finanțarea bisericilor este dominată de trei achiziții imobiliare: St Paul's Centre, Enfield (2023), un lăcaș de cult în Plymouth (2024) și o biserică și un cimitir în Swansea (2024). Treceți cu mouse-ul peste un segment pentru detalii. Sursa: evidențele finanțărilor DPRP, prin iGov (dprp.igov.ro).

Prin urmare, ceea ce ar adăuga un examen de limba română este un punct final, întemeiat pe recunoașterea formală. Limba este deja predată pe cheltuiala comunității înseși. Un GCSE ar transforma acest efort privat susținut într-un nivel de competență certificat public.

Examenele GCSE în limbi de patrimoniu se iau în calcul integral în pilonul de limbi străine al English Baccalaureate, în aceleași condiții ca franceza, germana și spaniola – o paritate pe care Guvernul a confirmat-o în evidențele parlamentare, menționând că aceste limbi 'se iau toate în calcul pentru indicatorul de performanță școlară al English Baccalaureate (Ebacc). Stimulentul funcționează, așadar, în ambele direcții: pentru elev, o notă recunoscută pe un certificat național – înțeleasă de orice sixth form (ciclu preuniversitar), universitate sau angajator din țară; pentru școala care găzduiește predarea și înscrie candidații, o contribuție directă la propriii indicatori Ebacc pentru limbi străine – unul dintre motivele pentru care oferta destinată vorbitorilor de limbă de patrimoniu s-a dovedit atractivă pentru școlile-gazdă și un mecanism pe care un GCSE în limba română l-ar moșteni odată aprobat de organismul de examinare.

ÎN CONCLUZIE

Acest corpus de cercetare este încă în evoluție, pe măsură ce distribuția elevilor care declară româna drept limbă maternă se modifică, avansând an de an, așa cum am arătat, în cohorte tot mai numeroase. Fiecare recensământ din ianuarie al Department for Education va redesena cifrele și hărțile prezentate aici, dar nu neapărat și argumentul central al demersului nostru – acela că românii s-au constituit într-un electorat important și strategic, copiii lor fiind deja integrați în sistemul educațional al Regatului Unit, populația sa școlară apropiindu-se de 100,000 la nivel național. Transmiterea limbii este un aspect semnificativ: româna este predată informal prin multitudinea de inițiative comunitare susținute prin eforturi de la firul ierbii, în mare parte voluntare, an de an. Româna este vorbită și acasă, alimentând rețelele personale care se extind până în țara de origine. Implicațiile pentru viabilitatea unui GCSE în limba română sunt multiple, însă aspectul cel mai important este absența acestuia și privarea de drepturi pe care acest vid o perpetuează pentru elevii înșiși. Începând din 2019, petițiile adresate Parlamentului Regatului Unit, reiterate în 2026, împreună cu o corespondență substanțială cu secretarii de stat pentru educație din guverne succesive, precum și inițiativele la nivel comunitar, nu au condus la niciun progres semnificativ.

Prin urmare, prezentăm un corpus de dovezi care urmărește să modifice baza de cunoaștere privind comunitățile românești, informând totodată politicile publice și oferta educațională mult dincolo de examenul propriu-zis – planificarea locurilor în școli, serviciile de sprijin lingvistic, serviciile la nivel de comitat accesate chiar de școli. Documentul trebuie citit și ca un argumentar de oportunitate (business case). Întrebările la care un organism de certificare trebuie să răspundă înainte de a introduce o calificare – există cerere, unde se află, poate fi asigurată predarea, vor susține înscrierile examenul – primesc aici răspuns, pe rând. Până atunci, cea mai mare limbă comunitară sosită în ultima generație rămâne cea mai mare limbă fără o calificare, din partea oricărui organism de certificare.

> Cea mai mare limbă comunitară sosită în ultima generație rămâne cea mai mare limbă fără o calificare, din partea oricărui organism de certificare.

Surse

1. Office for National Statistics, Language, England and Wales: Census 2021 (buletin statistic), date descărcabile pentru Figure 1 și Figure 3. www.ons.gov.uk/peoplepopulationandcommunity/culturalidentity/language/bulletins/languageenglandandwales/census2021
2. Office for National Statistics, Census 2021: TS024 Main language (detailed), autorități locale de nivel inferior, prin Create a Custom Dataset. www.ons.gov.uk/datasets/create
3. Office for National Statistics, Census 2021: CT21_0418, Main language (detailed) by proficiency in English by age, Anglia și Țara Galilor.
4. Office for National Statistics, Census 2021: țara de naștere și identitatea națională, Anglia și Țara Galilor.
5. ONS Open Geography Portal, limitele Local Authority Districts (December 2021). geoportal.statistics.gov.uk
6. Joint Council for Qualifications, GCSE (full course) entries and results, Other MFL, verile 2019–2025. www.jcq.org.uk/examination-results/
7. Ofqual, înscrieri provizorii pentru GCSE, AS și A level, vara anului 2025 (Anglia).
8. Department for Education, Schools, pupils and their characteristics, 2015/16 până la 2025/26. explore-education-statistics.service.gov.uk/find-statistics/school-pupils-and-their-characteristics
9. Home Office (Ministerul de Interne britanic), Immigration system statistics, year ending June 2026: tabelele detaliate EU Settlement Scheme (EUSS_D01, EUSS_D02). www.gov.uk/government/statistical-data-sets/immigration-system-statistics-data-tables
10. iGov, auditul granturilor DPRP (Departamentul pentru Românii de Pretutindeni) 2017–2024, înregistrări la nivel de proiect. dprp.igov.ro
11. Department for Education, răspunsul la cererea de acces la informații de interes public FOI-2026-0093642: elevi cu limba maternă (first language) înregistrată ca română sau poloneză, pe grupe de an ale National Curriculum și pe autorități locale, ianuarie 2016, 2021 și 2026.
12. Office for National Statistics, Census 2021: tabelul comandat CT21_0503, Main language (detailed, 67 categories) by age, autorități locale de nivel inferior, Anglia și Țara Galilor (realizat pentru acest raport, 15 octombrie 2026).
13. ONS Open Geography Portal, tabelul de corespondență Lower Tier Local Authority to Upper Tier Local Authority (December 2021) in England and Wales.
14. Home Office, EU Settlement Scheme quarterly statistics, June 2023: solicitanți repetați (EUSS_RA_01–04); și Immigration system statistics, year ending June 2026: acordări de cetățenie.
15. Office for National Statistics, Births by parents' country of birth, England and Wales; Long-term international migration, provisional, year ending December 2025.
16. Hampshire Ethnic Minority and Traveller Achievement Service (EMTAS): sprijin GCSE pentru limbi de patrimoniu 2023–2026, extrase de elevi din Spring Census 2023–2025 și trimiteri către EMTAS 2023–2025 (date furnizate de contribuitori).

Note de subsol

1. Home Office, *Immigration system statistics, year ending June 2026*, tabelele detaliate EU Settlement Scheme (EUSS_D01, cereri; EUSS_D02, cereri soluționate după ultimul rezultat al dosarului), cetățenie = România: 1,998,079 de cereri; 686,129 soluționate cu statut de rezident permanent (settled status), 726,404 cu statut de rezident temporar (pre-settled status). Disponibil la: www.gov.uk/government/statistical-data-sets/immigration-system-statistics-data-tables. Solicitanții repetați sunt identificați prin corelarea datelor între cereri efectuată de Home Office: Home Office, *EU Settlement Scheme quarterly statistics, June 2026* (tabelele EUSS_RA_01–04, 28 august 2018 – 30 iunie 2026): 532,200 de solicitanți repetați români, 31 la sută din totalul solicitanților repetați cetățeni UE (1,741,410) și cel mai mare număr dintre toate cetățeniile; 376,280 dintre aceștia dețin acum statut de rezident permanent, 348,510 trecând de la statutul de rezident temporar la cel permanent. La 30 iunie 2023 numărul era de 309,680 (29 la sută); publicarea respectivă este disponibilă la: www.gov.uk/government/statistics/eu-settlement-scheme-quarterly-statistics-june-2023/eu-settlement-scheme-quarterly-statistics-june-2023. Cifrele privind persoanele unice reprezintă deducerea de către autori a solicitanților repetați din totalul cererilor; Home Office nu publică un număr de persoane unice pe cetățenii. ↩
2. ONS, *Long-term international migration, provisional: year ending December 2025* (estimări bazate pe date administrative; perioadele cele mai recente sunt provizorii și fac obiectul unor revizuiri programate): cetățenia română este cea mai frecventă cetățenie UE+ atât în rândul imigranților pe termen lung, cât și al emigranților pe termen lung. Disponibil la: www.ons.gov.uk/peoplepopulationandcommunity/populationandmigration/internationalmigration/bulletins/longterminternationalmigrationprovisional/yearendingdecember2025. ↩
3. Cetățenie: Home Office, *Immigration system statistics, year ending June 2026*, „How many citizenship grants have been issued in the UK?" (anul încheiat în iunie 2026: 8,285 de acordări de cetățenie către cetățeni români, a doua cea mai numeroasă cetățenie UE după cea italiană; naturalizarea include persoane cărora li s-a acordat anterior statutul de rezident permanent EUSS): www.gov.uk/government/statistics/immigration-system-statistics-year-ending-june-2026/how-many-citizenship-grants-have-been-issued-in-the-uk. Nașteri: ONS, *Births by parents' country of birth, England and Wales* (buletine anuale; set de date: *Parents' country of birth*): puncte din serie 2007: 1,248; 2017: 13,717; 2018: 15,196; 2019: 16,069; cea mai frecventă țară de naștere din afara Regatului Unit a mamelor în 2021, a doua după India începând din 2022. Buletin: www.ons.gov.uk/peoplepopulationandcommunity/birthsdeathsandmarriages/livebirths/bulletins/parentscountryofbirthenglandandwales/2019; set de date: www.ons.gov.uk/peoplepopulationandcommunity/birthsdeathsandmarriages/livebirths/datasets/parentscountryofbirth ↩
4. DfE, răspunsul la FOI-2026-0093642: elevi cu limba maternă înregistrată ca română, școli finanțate de stat, Anglia, recensământul școlar din ianuarie 2026; prezentat integral în secțiunea D. ↩
5. Intervenția guvernamentală din iulie 2015, *Future of community language qualifications secured* (comunicat de presă oficial DfE). Disponibil online la: www.gov.uk/government/news/future-of-community-language-qualifications-secured. Aceasta a fost urmată de acordul din aprilie 2016, *Community languages saved to ensure diverse curriculum continues* (comunicat de presă oficial DfE, care include limbile, realocarea între Pearson și AQA și acordul mediat de Ofqual). Disponibil online la: www.gov.uk/government/news/community-languages-saved-to-ensure-diverse-curriculum-continues. A se vedea, de asemenea, DfE (decembrie 2023). British Sign Language GCSE subject content, disponibil online la: www.gov.uk/government/publications/gcse-british-sign-language. ↩
6. Examenele GCSE în limbi comunitare sunt luate în calcul în pilonul de limbi al EBacc în condiții egale – DfE, ghidul English Baccalaureate (EBacc) (pilonul de limbi admite orice limbă GCSE aprobată, clasică sau modernă), resursă disponibilă online la: www.gov.uk/government/publications/english-baccalaureate-ebacc/english-baccalaureate-ebacc. ↩

7. Census 2021 aplică interschimbarea țintită a înregistrărilor (targeted record swapping) și perturbarea de tip cell-key (ONS, *Protecting personal data in Census 2021 results*). Extrasele ad hoc ale DfE suprimă în mod convențional valorile mici (marcate „c"), aplică suprimarea secundară celulelor adiacente pentru a preveni recalcularea și rotunjesc valorile rămase la cel mai apropiat multiplu de cinci; s-a solicitat ca extrasul să precizeze pragul aplicat. Extrasul agregat analizat în secțiunile următoare nu conține celule suprimate. Suprimarea era așteptată în extrasul pe limbi nominalizate; în fapt, Departamentul a furnizat efective nerotunjite pe grupe de an și autorități (FOI-2026-0093642), iar nicio încadrare între limite nu a fost necesară. ↩

8. Orice extindere a analizei asupra comitatelor de tip shire necesită agregarea districtelor de recensământ la nivel de comitat. Cererea de informații pe limbi nominalizate va fi formulată, în consecință, la nivelul geografiei celor 153 de autorități. ↩

9. Peach, C. (2006) 'South Asian migration and settlement in Great Britain, 1951–2001', *Contemporary South Asia*, 15(2), 133–146. ↩

10. Linguistic Minorities Project (1985) *The Other Languages of England* (Routledge, ediția 1[a], revizuită în 2018); Harris, R. (2006) *New Ethnicities and Language Use* (Palgrave Macmillan). *Passim.*; Harris descrie modul în care interacțiunile cotidiene modelează repertoriul lingvistic și se sprijină pe un amestec bogat de engleză londoneză, limbi de patrimoniu și elemente de expresii jamaicane și afro-americane. ↩

11. *The ONS Language, England and Wales: Census 2021 Bulletin*, care arată că creșterea numărului de vorbitori de limba română reflectă creșterile înregistrate pentru România ca țară de naștere și pentru identitatea națională română. Disponibil online la: www.ons.gov.uk/peoplepopulationandcommunity/culturalidentity/language/bulletins/languageenglandandwales/census2021. ↩

12. Home Office, *Immigration system statistics, year ending June 2026*, tabelele detaliate EUSS (EUSS_D01/D02): www.gov.uk/government/statistical-data-sets/immigration-system-statistics-data-tables. Extragere realizată de autoare, cetățenie = România. Valorile reprezintă cereri, nu persoane unice: depunerile repetate sunt frecvente (inclusiv titulari ai statutului de rezident temporar care solicită din nou statutul de rezident permanent), astfel încât nici totalul cererilor, nici vreo sumă a rezultatelor nu este egală cu un număr de persoane. Cifra statutului de rezident permanent reprezintă interpretarea mai prudentă. ↩

13. DfE, *English proficiency of pupils with English as an additional language* (2020). Disponibil online la: www.gov.uk/government/publications/english-proficiency-pupils-with-english-as-additional-language. ↩

14. DfE, răspuns la întrebarea scrisă HL14429 (baroana Bennett), 7 aprilie 2021 – prin care se recunoaște că elevii care susțin examene în limbi comunitare studiază de regulă în afara școlilor din sistemul general și se înscriu drept candidați privați: questions-statements.parliament.uk/written-questions/detail/2021-03-22/HL14429/. A se vedea și 'Qualifications in home languages', *JMMD* (acces deschis): doi.org/10.1080/01434632.2023.2288292; Global Future, *Silenced Voices* (2021): ourglobalfuture.com/reports/silenced-voices/. Pentru instruirea în limba poloneză, a se vedea centrul de examinare Polska Macierz Szkolna – polskamacierz.org/. ↩

15. Niciun organism de certificare nu publică un prag formal de înscrieri; în evidența petiției parlamentare circulă o cifră de aproximativ 5,000 de candidați, ca reper al organismelor de examinare pentru justificarea economică, în timp ce poziția declarată a Guvernului este că introducerea examenului ține de decizia organismelor de examinare, pe care Guvernul le-ar sprijini. Petiția 617718 a Parlamentului Regatului Unit, *Add Romanian to the Modern Languages GCSE* (2022; peste 11,000 de semnături), răspunsul Guvernului, 22 iulie 2022: „Nu există, în principiu, niciun motiv pentru care un GCSE în limba română nu ar putea fi introdus, iar Guvernul ar sprijini orice organism de examinare care ar dori să facă acest lucru. Aceasta ține însă de decizia organismelor de examinare…' În prezent există nouăsprezece examene GCSE în diferite limbi moderne, elaborate și oferite în prezent de organismele de examinare din Anglia." Disponibil online la: petition.parliament.uk/petitions/617718. ↩

16. Calculul autoarei pe baza FOI-2026-0093642: înscrierile la GCSE în limba poloneză, vara anului 2024 (8,419; JCQ), raportate la cohorta poloneză din Year 11 (clasa a X-a) de aproximativ 10,600 de elevi – un raport de circa 0.8. Înscrierile includ și unii candidați din afara Year 11, astfel încât raportul supraestimează ușor participarea din Year 11; este aplicat aici cohortei române din Year 11, de 5,316 elevi, cu titlu ilustrativ, nu ca prognoză. ↩

17. DfE, răspunsul la FOI-2026-0093642: elevi cu limba maternă înregistrată ca română (codurile RMN, RMNM, RMNR) și poloneză (POL), școli finanțate de stat, Anglia, pe grupe de an NC la nivel național și pe autorități locale; recensămintele din ianuarie 2016, 2021 și 2026; efective furnizate nerotunjite. ↩

18. Detalii de verificare: efectivele din ciclul secundar raportate la plafoanele EAL din ciclul secundar 2025/26 – Harrow 1,093 din 10,184; West Northamptonshire 1,066 din 6,433; Birmingham 926 din 32,860; Newham 780 din 16,803. Doncaster: ponderea multilingvă de la 8.6% la 15.5% pe parcursul deceniului, cu accelerare după 2014; 1,112 elevi cu limba maternă română înregistrați în 2025/26. ↩

19. Aceeași sursă, tabelele naționale. Ciclul secundar = Years 7–11 (6,164 + 5,914 + 5,525 + 5,387 + 5,316). De la Reception la Year 3, 2025/26: română 10,083 / 10,429 / 10,416 / 10,067, față de poloneză 7,434 / 8,305 / 9,097 / 9,838; superlativul decurge din faptul că poloneza este cea mai răspândită limbă maternă comunitară la nivel național. ↩

20. Geografie de nivel superior: comitatele de tip shire apar aici ca autorități educaționale unice, dar ca districte multiple în rezultatele recensământului, astfel încât aceste totaluri nu au un corespondent de recensământ la nivel de district unic (a se vedea secțiunea Date privind cele două geografii). ↩

21. DfE, FOI-2026-0093642, sume regionale ale efectivelor pe autorități; alocarea autorităților educaționale pe regiuni aparține autorilor. Totaluri regionale, 2025/26: Londra 27,985; East of England 16,407; South East 12,210; West Midlands 11,723; East Midlands 10,363; Yorkshire and The Humber 7,189; North West 5,909; South West 4,633; North East 1,791. Ponderea Londrei în 2015/16: 47 la sută din elevii cartografiați și nu mai puțin de 44 la sută din totalul național (autoritățile reorganizate după 2016, circa 6 la sută din totalul acelui an, sunt excluse din sumele regionale pentru 2015/16; alocarea pentru 2025/26 este completă). Comparația pentru East Midlands include Northamptonshire (1,243 de elevi în 2015/16), predecesorul autorităților North și West Northamptonshire. ↩

22. Aceeași sursă, tabelele naționale. Grupe de an cu cel puțin 5,000 de elevi: niciuna din douăsprezece în 2015/16 (maximum 4,138, Year 1); opt din douăsprezece în 2020/21; douăsprezece din douăsprezece în 2025/26 (minimum 5,316, Year 11). Cohortele viitoare interpretează fiecare grupă de an din 2025/26 ca Year 11 al anului în care ajunge acolo; cohortele urmărite între recensămintele DfE din 2021 și 2026 s-au menținut sau au crescut în ciclul primar și s-au redus cu 13–15 la sută la intrarea în ciclul secundar. Totaluri: 32,143 → 72,017 (+124%) → 98,210 (+36%); libera circulație a încetat la 31 decembrie 2020, cu trei săptămâni înainte de colectarea din ianuarie 2021, astfel încât creșterea dintre al doilea și al treilea recensământ al școlilor și elevilor s-a produs în întregime sub regimul de după încetarea liberei circulații. ↩

23. Tabelul comandat ONS CT21_0503 (limba principală, 67 de categorii, pe vârste, 331 de autorități de nivel inferior), concordant cu TS024 și CT21_0418 în limitele perturbării introduse de controlul divulgării; vârstă școlară = 3–14 ani la 21 martie 2021. Instrumentele numără populații diferite la date diferite – elevi în ianuarie 2026 față de vorbitori rezidenți în martie 2021 – astfel încât raportul cumulează subînregistrarea în recensământ a cohortei de patrimoniu cu cinci ani de sosiri, nu doar creșterea. ↩

24. Elevi din ciclul secundar (Years 7–11) cu limba maternă română (FOI-2026-0093642) ÷ elevi cu o limbă maternă alta decât engleza, școli secundare finanțate de stat, 2025/26 (DfE, Schools, pupils and their characteristics) × 100; calculat pentru 151 de autorități. O versiune anterioară a acestei analize, dinaintea disponibilității efectivelor pe limbi nominalizate, utiliza un indice de intensitate bazat pe recensământ (vorbitori de limba română de toate vârstele la 100 de elevi EAL din ciclul secundar); ponderea măsurată îl înlocuiește și îi confirmă ierarhizarea pe niveluri, cu o singură promovare – Havering – în nivelul superior. ↩

25. Numărul de școli: date de bază DfE la nivel de școală, 2025/26. Birmingham 926 în 91 ≈ 10 per școală; Harrow 1,093 în 13 ≈ 84; West Northamptonshire 1,066 în 23 ≈ 46; Thurrock 374 în 13 ≈ 29; North Northamptonshire 598 în 21 ≈ 28; Doncaster 296 în 20 ≈ 15. Împărțirea uniformă reprezintă un prag minim prudent pentru orice școală individuală. ↩

26. ONS, Census 2021, tabel comandat (disponibil public) CT21_0418 (limba principală, 67 de categorii, după nivelul de cunoaștere a limbii engleze și vârstă; Anglia și Țara Galilor): www.ons.gov.uk/peoplepopulationandcommunity/populationandmigration/populationestimates/adhocs/3005ct210418census2021. Calculele autoarei: efectivele de vârstă școlară însumează grupele 3-9 și 10-14 ani din tabelul la nivel de autoritate locală CT21_0503 (27,895 + 16,428 = 44,323; 9.4% din 471,954; tabelul național CT21_0418 indică 27,903 + 16,429 = 44,332, în limitele perturbării introduse de controlul divulgării); cohorta orientativă din Year 11 împarte grupa 3-9 ani la cei șapte ani de naștere (≈3,985 pe an), cu îmbătrânire progresivă de la 21 martie 2021; nivelul de cunoaștere: 383,885 din 471,954 (81.3%) vorbesc engleza bine sau foarte bine. Profilurile de comparație au fost calculate identic. CT21_0418 este un tabel la nivel național; echivalentul său la nivel de autoritate locală, CT21_0503, comandat pentru acest raport, este utilizat în întreaga ediție. Toate cifrele fac obiectul rezervelor menționate în secțiunea Date, în special al caracterului prudent al măsurării efectivelor de populație. ↩

27. Tabelul comandat ONS CT21_0503: limba principală (detaliat, 67 de categorii) pe vârste (17 grupe), toți rezidenții obișnuiți cu vârsta de 3 ani și peste, 331 de autorități locale de nivel inferior, Anglia și Țara Galilor; realizat conform specificațiilor acestui raport. Cifrele naționale sunt sume la nivelul autorităților; micile diferențe față de tabelele naționale publicate anterior reflectă perturbarea introdusă de controlul divulgării. Vârstă școlară = 3–14 ani la 21 martie 2021; fluxul către Year 11: grupa 3–9 ani avansată în vârstă, ≈ 27,895 ÷ 7 ani de naștere ≈ 4,000 anual, 2027/28–2033/34. ↩

28. Efectivele de elevi: DfE, FOI-2026-0093642, secțiunea D. Home Office, Immigration system statistics, year ending June 2026, tabelele detaliate EU Settlement Scheme (EUSS_D01, cereri primite; EUSS_D02, cereri soluționate după ultimul rezultat al dosarului), publicate la 27 august 2026: www.gov.uk/government/statistical-data-sets/immigration-system-statistics-data-tables. Extragere realizată de autoare, cetățenie = România. Cifrele reprezintă cereri, nu persoane unice, și sunt cumulative începând din 2019; cetățenia nu este o măsură a limbii, astfel încât comparația contextuală cu vorbitorii de vârstă școlară din recensământ are caracter orientativ/ilustrativ pentru anumite lacune de măsurare și nu reprezintă o numărătoare comparabilă. ↩

29. Cifra provine din tabelul național privind limba principală după nivelul de cunoaștere a limbii engleze și vârstă (ONS, CT21_0418): 383,885 din 471,954 de vorbitori declară că vorbesc engleza bine sau foarte bine. ↩

Note

> **Standardizare ilustrativă, nu prognoză.** Intervalul implicit al înscrierilor (Figura C1), verificarea înscrierilor din Year 11 (secțiunea C), banda cohortelor (Figura F2) și rapoartele dintre elevi și recensământ (Figura D4) aplică ratele și rapoartele observate efectivelor de vorbitori de limba română pentru a ilustra ordinul de mărime. Acestea nu anticipează participarea efectivă.

Ponderea măsurată înlocuiește indicele de intensitate. Edițiile anterioare clasificau autoritățile după un indice de intensitate bazat pe recensământ (vorbitori de limba română de toate vârstele la 100 de elevi din ciclul secundar cu o limbă maternă alta decât engleza). Pe baza efectivelor pe limbi nominalizate furnizate de Departament, Figura E1 prezintă acum ponderea măsurată: elevii din ciclul secundar cu limba maternă română, ca procent din elevii EAL din ciclul secundar, ambele valori provenind din recensământul școlar din ianuarie 2026. Indicele rămâne selectabil în Figura E1, pentru comparație; acesta a produs aceeași ierarhizare pe niveluri, cu o singură promovare (Havering) în nivelul superior.

Cifrele recensământului sunt estimări punctuale pentru 21 martie 2021 și sunt perturbate prin controlul statistic al divulgării aplicat de ONS, astfel încât valorile mici pot să nu se însumeze exact. Toate cifrele derivate din recensământ în acest raport sunt prudente: ele includ doar rezidenții care au declarat limba română drept limbă *principală* și exclud, prin urmare, copiii bilingvi născuți în Regatul Unit care au declarat limba engleză. Efectivele școlare sunt numărători din ianuarie în școlile finanțate de stat din Anglia; cifrele schemei de rezidență reprezintă cereri, nu persoane.

Conține informații din sectorul public licențiate în temeiul Open Government Licence v3.0. Date de recensământ: Office for National Statistics. Date școlare: Department for Education. Date privind examenele: Joint Council for Qualifications și Ofqual. Limite administrative: conține date OS © Crown copyright and database right 2021.

CERCETARE
Andra-Lucia Martinescu

ARHITECTURA DATELOR
Marius Dima